



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal: CS 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:
Avda. Cornuda y Velasco
Tels. 22 00 55 y 22 00 60

MARTES, 22 DE JULIO 1969. — AÑO XXXI. — N.º 9.546 — PRECIO: 3 PESETAS

VIGUETAS



Av. Pío XII, s/n. Tel. 569. VILLARREAL

EL HOMBRE LLEGO A LA LUNA

ARMSTRONG pisó suelo del satélite a las 3'56 de ayer

ALDRIN LE SIGUIO POCO DESPUES Y AMBOS REALIZARON EL PRIMER PASEO LUNAR, CONTEMPLADO POR EL MUNDO DURANTE DOS HORAS Y 24 MINUTOS

A las 18'54 de ayer el Aguila abandonó la LUNA y a las 22'35 quedaba de nuevo acoplado al Columbia

NEL Armstrong, jefe de la misión "Apolo XI" ha sido el primer ser humano en hollar la Luna. A las 03'40 de la madrugada (hora de Madrid) comenzó a descender por la escalera de la Aguililla o módulo lunar. A las 03'56 exactamente, posaba pie sobre la superficie de la Luna, en este Mar de la Tranquilidad.

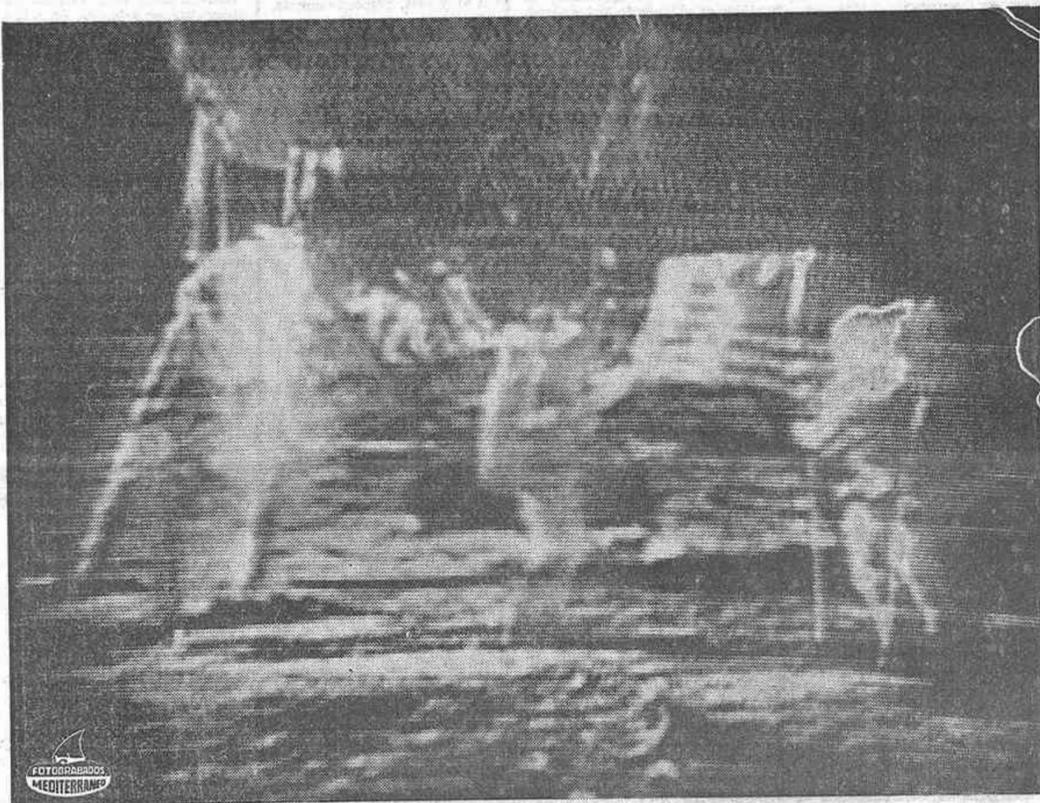
Su compañero Edwin Aldrin, desde el Aguililla dirigía todos sus pasos, desde que inició el descenso, para indicarle donde debía posar pie.

Armstrong posó primero su pie izquierdo, conforme estaba previsto en el programa de la misión.

A la hora precisa de las 03'56 un ser humano iniciaba su primer paseo por la Luna.

Armstrong daba lo que supone un pequeño paso para el hombre, pero un paso gigante para la humanidad. Es exactamente lo que el propio astronauta decía en el momento de posar pie en la superficie de la Luna.

El astronauta Edwin Aldrin siguió los pasos de su compañero Armstrong a las 04'16 (hora de Madrid) momento en que posó sus pies sobre la superficie lunar.



MAR DE LA TRANQUILIDAD (La Luna). — Armstrong y Aldrin, en la operación de colocar la bandera de su país, en el hollado satélite. — (Telefoto UPI-CIFRA)

LA DESCRIPCIÓN DE ARMSTRONG

Armstrong primero en bajar, describió la superficie de la Luna, de la siguiente forma:

"Es muy fina, con partículas de arena. No parece existir dificultades para caminar por ella".

"Su voz temblaba mientras hablaba".

Poco antes de abrir la escotilla para iniciar el descenso a las 03'40 los astronautas abrieron una válvula a bordo del Aguililla para despresurizar la cabina. Los astronautas se habían colocado ya sus trajes espaciales con la "mochila" de oxígeno, con cantidad suficiente para mantenerse por espacio de tres horas, antes de volver al módulo lunar y volver a presurizar la cabina espacial.

Realizaron, además, una serie de comprobaciones, a bordo. Inmediatamente después se procedió a abandonar el Aguililla, haciéndolo primero, como queda dicho, Armstrong mientras Aldrin le señalaba los pasos a dar.

A las 03'56, Armstrong posaba pie en la Luna. A las 04'16 le seguía Aldrin.

LOS ASTRONAUTAS SE FOTOGRAFAN

Armstrong reveló que su pie izquierdo, primero que posó sobre la superficie lunar, se hundió ligeramente en la misma. Luego, posó el derecho. "Puedo ver claramente mis huellas", dijo.

Añadió que el motor de descenso del Aguililla no abrió surco alguno sobre la superficie lunar.

"Ahora —agregó poco más tarde— puedo ver las huellas de mis zapatos sobre las finas partículas arenosas. Está algo obscuro esto, en la sombra y es un poco difícil ver. Pero no pierdo pie. Voy a dirigirme hacia la parte soleada".

Mientras caminaba Armstrong, Edwin Aldrin le tomaba fotografías desde el Aguililla.

"Esta arena es como un polvo muy fino" insistió Armstrong.

Pasa a la pág. 8

QUIEN QUIERA QUE SEAIS Y DONDE QUIERA QUE ESTÉIS, DAD GRACIAS A DIOS

HOUSTON (TEJAS), 21. (EFE). — "Quien quiera que seáis y donde quiera que estéis, medita sobre los acontecimientos de las últimas horas, y dad gracias cada uno a vuestra manera", han dicho en su mensaje Armstrong y Aldrin, dirigido a toda la humanidad desde la "Base de la Tranquilidad" en la Luna.

REUNION DEL CONSEJO DEL REINO

MADRID, 21. — (PYRE-SA). — Bajo la presidencia del Jefe del Estado, se reunió esta tarde, en el Palacio de El Pardo, el Consejo del Reino. El Consejo está integrado por diecisiete miembros y está presidido por el Presidente de las Cortes Españolas, D. Antonio Iturrumendi. Es Vicepresidente del mismo, D. Agustín Muñoz Grandes y Secretario, D. Pío Cabanillas Gallas.

REUNION DE CONSEJEROS NACIONALES

MADRID, 21. — (PYRE-SA). — Los Consejeros Nacionales se han reunido a las siete y media de la tarde de hoy en el Palacio del Consejo Nacional, con el Ministro y Vicepresidente del Consejo, D. José Solís.

REUNION DE PROCURADORES SINDICALES

MADRID, 21. — (PYRE-SA). — Los presidentes de los distintos Sindicatos Nacionales, jefes de las Obras Sindicales y los miembros del Comité Ejecutivo Sindical que tienen la condición de procuradores en Cortes, se reunieron esta tarde con el Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, D. José Solís Ruiz.

Exposición del Caudillo al Consejo de Ministros celebrado ayer, de determinados aspectos relacionados con su trascendental declaración hoy a las Cortes

«Se van a poner las piedras definitivas que, sobre el pasado histórico y gracias al presente brillantemente realizado, nos abre un futuro claro y esperanzador», dijo Fraga Iribarne a los periodistas

MADRID, 21. (Pyresa). — El Ministro de Información y Turismo, Sr. Fraga Iribarne, recibió a las seis y cuarto de la tarde a los periodistas y comenzó su habitual ampliación a lo tratado en el Consejo de Ministros con las siguientes palabras:

"Señores: Antes de hablarle de varios asuntos, ciertamente muy importantes y por supuesto de los mil asuntos de trámite de un Consejo que cierra la temporada antes de las vacaciones, debo decirles que el Consejo de Ministros de hoy comenzó con una exposición de S.E. el Jefe del Estado de determinados aspectos relacionados con la trascendental declaración que en relación con el artículo 6 de la Ley de Sucesión, se dispone a hacer mañana ante las Cortes.

Y debo decirles a ustedes que pocas veces los que tenemos la honra de trabajar a su lado en el Gobierno de la nación nos hemos visto más impresionados por la grandeza histórica de su figura, por la serenidad de su mente, por su profundo patriotismo, por su extraordinaria generosidad y clarividencia; pero, sobre todo, por ver en un momento tan decisivo del proceso de los treinta años que forma la paz de España, de los treinta y tres años de la difícil singularidad, en la cual, con pulso seguro, desde el Alzamiento Nacional, el 18 de Julio de 1936, ha sabido dirigir los destinos históricos de España.

Los que hemos visto transcurrir en distintas capacidades, el tiempo de esta generación, que equivale quizás a una era, a un ciclo histórico entero, de otras eras históricas menos aceleradas (piensen en este tiempo hemos vivido la segunda guerra mundial, la aparición del tercer mundo, el Concilio Vaticano II, o esta misma madrugada, presenciando al hombre poner su planta en la Luna y ver en qué forma), en que tantas cosas han sufrido el embate de los tiempos, nuestra patria no solamente ha sabido estar a la altura de ellos, sino superar retrasos de un siglo y ponerse en forma a todos los eventos, era el oír una verdadera satisfacción y, como digo, un reiterado motivo de admiración.

Lo cierto es que si en este mismo año hemos enterrado definitivamente los restos de las viejas divisiones y hemos puesto final a nuestra última guerra civil, en estos días se van a poner las piedras definitivas que, sobre el pasado histórico, gracias al presente brillantemente realizado, nos abre un futuro claro y esperanzador. A las palabras de S.E. el Jefe del Estado contesté, en nombre del Gobierno, con palabras de gratitud y felicitación, llenas de emoción, el Vicepresidente del Gobierno, Almirante Carrero Blanco.

HACIENDA

A continuación el señor Fraga pasó a referirse a los acuerdos del Consejo, dijo que a propuesta del Ministro de Hacienda, el Gobierno acordó remitir a las Cortes el proyecto de ley de presupuestos generales del Estado para el bienio 1970-1971.

El total de créditos presupuestarios para el próximo ejercicio es de 309.757 millones de pesetas, lo que significa un aumento del 13'9 por ciento sobre créditos iniciales de 1969, porcentaje de crecimiento inferior al del último quinquenio, ya que en 1966 fue del 23'4 por ciento, en 1967 del 21 por ciento, en 1968 fue del 23'4 por ciento, en 1967 del 21 por ciento, en 1968 del 16'4 por ciento y en el 1969 del 14'2 por ciento.

Los gastos corrientes ascienden a 207.030 millones y los de capital a 102.727 millones. Ello significa que una tercera parte del total del presupuesto se destina a gastos de inversión. Conviene subrayar que los créditos destinados al Ministerio de

Educación y Ciencia —41.665 millones— superan por vez primera en el presupuesto español a los de cualquier otro Ministerio.

El Sr. Fraga dijo más tarde que:

El decreto-ley aprobado a propuesta del Ministerio de Hacienda, por el que se fija la aportación de Navarra al sostenimiento de las cargas generales de la nación y se armoniza su peculiar régimen fiscal con el general del Estado, viene a sustituir a la ley de 8 de noviembre de 1941, vigente hasta ahora.

Los años transcurridos desde esa fecha y la necesidad de acomodar dicho régimen a las nuevas realidades económicas del país y a las directrices fundamentales de la ley de reforma tributaria de 11 de junio de 1964, y la de modificaciones tributarias

Pasa a la Pág. 10

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Tel. 216452

SAN ILDEFONSO. — (Segovia). — S. E. el Jefe del Estado y con motivo del XXXI aniversario del Alzamiento Nacional, ofreció una recepción en el Palacio de la Granja. En la foto, S. E. el Jefe del Estado y su esposa, Doña Carmen Polo de Franco, a su llegada. — (Foto Cifra Gráfica).



RECEPCION EN EL 18 DE JULIO

Pasa a la pág. 8

Pasa a la pág. 8

Pasa a la pág. 8

Noticias de la Ciudad



AYER EN CASTELLÓN

Des días fuertes los de ayer y ayer, sobre todo el domingo, en que el sol calentó de firme...

El domingo culminó la trilogía del puente iniciado el viernes. La gente siguió llenando playas y carreteras...

De todos modos el domingo quedó marcado por la huelga de la Historia primero con la espera de la retransmisión de la llegada del hombre a la Luna...

Por lo demás, ayer el lunes fue animado y activo, el mercado concurrido y el movimiento callejero durante todo el día, extraordinario.

CATOLICIDAD

SANTORAL
SANTOS DE HOY. - Santos María Magdalena, Síniques, Platón, Teófilo, mrs.; Cirilo de Antioquia, ob.; Meneleo, Vandegislo, abs.; José, cfs. - MISA DEL DIA. - De Sta. María Magdalena. - Blanco. - III cl.

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misa a las 7, 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misa a las 7, 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

Escuela de Maestría Industrial de Castellón de la Plana
ANUNCIO
Se convoca a cuantos se hayan matriculado para realizar las pruebas de ingreso en esta Escuela de Maestría Industrial...

Colegio Oficial de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria CASTELLÓN

Teniendo que proceder este Colegio a la cancelación de las fianzas depositadas a su disposición en la Sucursal del Banco de España...



DE LOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS SIETE DE LA TARDE DEL DOMINGO
Temperatura mínima 22,2 grados a las 8 horas 30 minutos.

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER
Temperatura mínima 22,4 grados a las 6 horas 15 minutos.

Un herido grave en choque de motocicleta contra un motocarro que se hallaba parado por avería

En el Vial Norte-Sur, a la altura de lo que antes era el km. 63 de la carretera general en el término de Castellón, ocurrió un accidente de circulación cuando la motocicleta matrícula CS-45.370 conducida por Pedro Planchadell Herrando...

Acertaron de pleno, puesto que los dos ocupantes del vehículo no pudieron justificar la propiedad del turismo, ni conocían a su propietario. ¡Vamos!, que se habían apoderado del mismo para dar un paseo.

de 50 años, vecina de Castellón, sufrió hematoma en región superciliar izquierda, de pronóstico reservado. También fue asistido Juan F. Blanco Romero, de 33 años, que según parece conducía la motocicleta, y sufrió herida contusa en región superciliar izquierda, de pronóstico leve s/c.

CONCEPCIÓN BELTRÁN MUÑOZ, de 20 años, vecina de Castellón, resultó lesionada en caída fortuita, siendo trasladada al Hospital Provincial donde el Dr. Ufer le apreció contusión en región sacra, con exigua de pronóstico leve s/c.

SE CLAVO ALGO EN EL PIE
Fernando Castelló Boronat, de 11 años, vecino de Castellón, fue asistido en el Hospital Provincial al haberse clavado algo en el pie, siendo asistido por el Dr. Ufer que le apreció cuerpo extraño en planta del pie izquierdo, de pronóstico leve s/c.

SE CORTO CON UNA HOZ
José Hernández Lozano, de 18 años, vecino de Castellón, resultó lesionado al cortarse con una hoz, siendo asistido en el Hospital, don de el Dr. Ufer le apreció herida contusa en pulgar izquierdo, de pronóstico leve s/c.

SALIDA DE LOS BOMBEROS
Ayer, alrededor de las ocho de la noche efectuaron una salida los bomberos, al haber recibido aviso de la calle San Francisco, donde se estaba incendiando una cocina, y cerca de ella, por lo visto, había una botella de gas.

ACCIDENTE DE TRAFICO EN LA CALLE ZARAGOZA

En la calle Zaragoza, ocurrió un accidente de circulación, a atropellar una motocicleta a Carmen Mestres Oliver, en circunstancias que no hemos podido precisar.

Señora, Señorita, Caballero
¿TIENE MOLESTIAS CON SU CABELLO?
Contra la caspa y caída, confíe el cuidado y recuperación de sus cabellos a BEOSTHETICIEN, Sr. Pallarés. Horas de visita: Mañana de 10 a 2 y por la Tarde de 5 a 8. Colón, 74-2. Teléfono 21-69-21.

A causa del choque, resultó lesionado el conductor de la motocicleta, siendo trasladado al Hospital Provincial y asistido en el servicio de urgencia por el Dr. Ufer, quien nos facilitó el siguiente parte facultativo: Pedro Planchadell Herrando, de 33 años, sufrió herida inciso-contusa en pulgar derecho y heridas y escoriaciones varias; conmoción cerebral. Pronóstico grave.

PERDIO EL EQUILIBRIO Y CAYO

En el km. 35 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Almenara, ocurrió un accidente de tráfico cuando circulaba el ciclomotor conducido por Segundo Abarca Antonio, de 20 años, que cuando intentaba efectuar un cambio de dirección a su izquierda, para lo cual soltó la manija del manillar, momento en que perdió el equilibrio de la máquina cayendo al suelo.

LANZADO FUERA DE LA CALZADA POR SU PROPIO REMOLQUE
En el km. 33 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Almenara, ocurrió un accidente de tráfico cuando circulaba el turismo francés con remolque, matrícula 5597-K-93 conducido por Marcel Fortune Dufay, cuando efectuaba un adelantamiento tuvo necesidad de frenar por imprevisto de la circulación, viéndose obligado a replegarse y volver a su derecha. Pero según parece iba bastante fuerte, por lo que el remolque en su inercia, le empujó fuertemente, lanzándolo fuera de la calzada, chocando contra un naranjo.

BASTANTE COMPLICADO
Una pareja de motoristas de la Guardia Civil de Tráfico, del Destacamento de Benicarló, ordenó detener la marcha del turismo matrícula M-526.686 que conducía Diego Ponce Lucian, a quien acompañaba Manuel Ferrer Lanuza porque, por lo visto no circulaban con seguridad, o quizá habían cometido alguna infracción; el caso es que el vehículo y sus conductores despertaron sospechas a la Guardia Civil.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER
PAPEL PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PANEDES
colowall

AUXILIAR ADMINISTRATIVO
Femenino precisamos para fábrica de generos de punto. Presentarse: Lagasca, 14. Castellón.

Farmacias de Guardia
Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: CALDERON, Colón, 31. MARTINEZ, Ramón Lull, 41. GUINOT, Navarra, 49.

COMPRADORES JEFES DE ZONA
Experiencia en compra "a ojo". - Conocimiento de la lengua valenciana. - Experiencia en cálculo de producciones agrícolas. - Su tarea consistirá fundamentalmente en la compra de fruta (en especial agrinos) y otros productos, organización de la recolección, vigilancia de su llegada en buen estado a los almacenes y control de las cuadrillas de recolección. - Habrá de ejercer mando sobre los capataces y cuadrillas.

MOTO-PESQUERO
Se vende en plena actividad
Con base en Canarias, dedicado a pesca de arrastre. Características: Casco madera, construido en año 1953. Estora, 23,86 metros. Manga, 7,24. Puntal, 3,13. Tonelaje bruto, 138,18. Tonelaje neto, 96,97. Motor principal June Monkell de importación. 200 HP. Motor auxiliar, Lister, 12 HP. Sonda en propiedad. Interesados, dirigirse: Apartado núm. 279, en Alicante. FACILIDADES DE PAGO.

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. - Tel. 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

VENTAS

- MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio 7. CASTELLÓN.
VIC Estanterías metálicas de material galvanizado. Múltiples referencias en la provincia. VILLÓN. Tel. 221289. Castellón.
PERSIANAS GRADULUX, FILTROLUX, Micolux, puertas plegables, toldos Alumatol. Información: Miguel Beltrán. Teléfono 212132.
ESTANTERIAS METALICAS desmontables mar. Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas PALLARDO, Pl. Alcázar de Toledo 15. Tel. 222895. CASTELLÓN.
PERSIANA veneciana graduada LEVOLOR. Puerta plegable MODERFOLD. Rielos americanos para cortinas KIRSCH INNOVACION. Mayor 66. Teléfono 22-48-33.
MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesa dibujo y despacho armarios ficheros Llansola. Ronda Mirares 48.
ESTANTERIAS METALICAS COINTRA-DEXION, varios modelos. Trabajos al día. Presupuestos gratis LLANSOLA R. Mirares 48 Castellón.
SE VENDE planta baja en Maestro Falla, 7, 100 m2. llaves mano. Razón: Tel. 22-04-65.
FINCA 80 hanegadas transformable Regadio. Derecho agua, clima superior 12 kilómetros Castellón. Informes teléfono 21-24-42.

- FAISANES, Conejos Gigantes, venta todas edades. Granja Santa Sofía - Borriol 7. VILLARREAL.
VENDO pisos lujo, calefacción central Plaza Rey Jaime, reducida entrada, resto mensualizada, también cambiaría por solar. Información teléfono 222070.
VENDO trilladora marca AJURIA 95, muy barata en Carrocerías Morales - Cardenal Costa, 30. Teléfono 216381 o 213971.
CHALET PLAYA MONCOFAR SE VENDE, primera línea playa, máximas comodidades. M. Cantavella, S. Roque, 16. Teléfono 119. Villarreal.
SE VENDE Granja de cerdos con 3 hanegadas huerto. Razón: Teléfono 223139.
LAMBRETTA 150 vengo particular a particular, inmejorable estado. Razón: M. Ripollés 30, portera.
VENDO CUATRO APARTAMENTOS, bajos, Benicassim 1.ª fila entre Torrecastim y Voramar, aptos peluquería o perfumería. Facilidades. Razón: Hermanos Bou, 6-1.º
MAQUINARIA y accesorios para obras públicas. Minas. Canteras. Construcciones. Fábricas cerámicas. Industrias terrazo y prensados. Calidad y servicio técnico post-venta. INDUSTRIAS SEGUI. Lepanto, 23. Teléfono: 31-53-00. VALENCIA.
PERROS Boxer se venden. Razón: Ramón Rubert Grupo Cardona Vives calle S. Guinot, 27.
BAR PICCOLO. Oportunidad única. Buena recaudación, acreditado. Facilidades. Razón: Navarra, 39.
PRECISAMOS sub-agente de seguros. Buen porvenir para personas aptas, con ascensos rápidos por ampliación de plantilla. Dirigirse por las mañanas a MEDITERRANEO S. A. Calle Villafañe, 2.
SE PRECISA oficiales de mecánica 1.ª para reparación de turismos. Razón: Cardenal Costa, 42.
SE PRECISAN vendedores de aparatos electrodomésticos posible con vehículo propio en Radio Bonet E. Viciano, 22 buenas comisiones.

ANUNCIOS ECONOMICOS

- SE ALQUILA PISO espaciosos con todas comodidades. Razón: Cataluña, 23.
SE ALQUILAN PISOS. Razón: Construcciones Batalla. Cardenal Costa, 36. Castellón.
SE ALQUILA granja avícola o almacenes con vivienda. Razón: Hermanos Bou. Granja Donación.
OFREZCO piso en alquiler sin muebles. Razón: Teléfono 223250
EN LUCENA DEL CID, ALQUILO APARTAMENTO (Media Luna), por meses o temporada verano. Informes, llamando al Tel. 214073. Castellón.
ALQUILO piso amueblado. Razón Lagasca, 25-4.º-1.ª
PISOS NUEVOS junto Plaza Fadrell, 3 habitaciones, baño, comedor, cocina, ascensor. Razón: Teléfono 21-24-42.
ALQUILO PISO sin muebles. Ref. 113 MIBA. Enmedio, 35-1.º
SE ALQUILA casa amueblada para verano. Razón: Martínez de Porres, 14. GRAO DE BURGOS.
PRECISAMOS sub-agente de seguros. Buen porvenir para personas aptas, con ascensos rápidos por ampliación de plantilla. Dirigirse por las mañanas a MEDITERRANEO S. A. Calle Villafañe, 2.
SE PRECISA oficiales de mecánica 1.ª para reparación de turismos. Razón: Cardenal Costa, 42.
SE PRECISAN vendedores de aparatos electrodomésticos posible con vehículo propio en Radio Bonet E. Viciano, 22 buenas comisiones.

COLOCACIONES

- SE NECESITA CHICA DE SERVICIO, para casa con dos niños. Razón: Jover, 30-10.º-C.
SE NECESITA CHICA servicio, todo estar, buenas referencias. Dirigirse: Plaza del Rey, 17-8.º-1.ª
SE NECESITA representante para la capital y provincia. Confeción de pantalones. Escribir: Sr. López Requena. Tommas Heredia, 24. Málaga.
PARA puesto responsable se necesita señorita o caballero entre 20 y 30 años, con amplia cultura o carrera mercantil o económica. Escriba dando informes completos al apartado de Correos 182 de Castellón.
SE NECESITA camarero para servir en comedor. Buen salario. Presentarse a cualquier hora en Hotel Caribe. OROPESA DEL MAR. Teléfono 75.
IMPORTANTE empresa de tuberías precisa para obra de petróleo en La Coruña y otras: Encargados-Jefes de Equipos, Tuberos-Soldadores. Con experiencia en trabajos de petróleo. Escribir al apartado 6143 de Madrid o presentarse en Narváez núm. 10 cuarto o bien al señor jefe de la obra Ticsa. Petroliber (La Coruña) (11-869).
SE NECESITA OFICIAL de carpintería de 2.ª y aprendiz de 3.º o 4.º año. Llamar al teléfono 21-28-94.
SE NECESITA mecanógrafa-taquígrafa competente en despacho profesional. Llamar de 11 a 2 al teléfono 22-48-23.
IMPORTANTES empresas maquinaria, ramos alimentación y hostelería, necesitan agentes vendedores fuertes comisiones. Interesados presentarse a Moncada, 5 bajo teléfono 22-06-05 Castellón. Abstenerse los que no posean vehículo propio.

VENTA DE COCHES usados procedentes de cambios. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa, 36. Tel. 213832

VEHICULOS usados procedentes de cambios, Camión Leyland 90, con volante, freno eléctrico (recién montado), cubiertas semi-nuevas, máxima carga autorizada, Simca 1.000 G.L. seminuevo 600-D, Furgoneta gas-oil carnet 2.ª, camión Avia. Facilidades de pago, LUCAN, Unión, 11. Castellón.

VENDO Renault Ondine. De particular a particular. Buen estado. Razón C. Antonio Maurra, 25. De 7 a 8'30 tarde.

VENDO descaipable Triumph Spitfire A impecable, dos capotas. Llamar TALLERES SIMON Tel. 22-27-19.

VENDO 600-D, equipado, particular a particular. Buen estado. Económico. Razón: Carrocerías FRAVICOMA-Calle Borriol, 30-Castellón.

VENDO SEAT-600 de particular a particular. Buen estado. Económico. Razón: Carrocerías FRAVICOMA-Calle Borriol, 30-Castellón.

VENDO CITROEN 2 caballos, berlina, en buen estado a toda prueba particular a particular. Razón calle Prim, 46-1.º Teléfono 22-19-55.

VENDO coche 1400-C o cambio por 600-D verlo en General Mola 73 ALMAZORA

AUTOMOVILES FERNANDEZ, vende 4-L, matrícula CS. 850 matrícula CS. 1.400-C, 600-D, Gordini y Citroen berlina 2 c.v. Razón: Tel. 21-82-32, Castellón.

SE TRASPASA DROGUERIA PERFUMERIA en Grao Cardenal Ref. MIBA. Enmedio, 35-1.º

COMPRAS
COMPRO TODA CLASE de cartón, papel, corriente, de sacos de cemento, pienso, harina, de fábricas, de azulejos, barniz, de periódicos, revistas y archivos, y todos tipos de botellas. - Votos, y todos tipos de botellas. - Consultar precios a: Marcial Vicent Edo, Avda. de Barcelona nº 21 (final calle Joaquín Costa), Telfno. 215132.
COMPRARIA tomate, pimiento, melocotón en conserva. Usablaga. Villarreal (Guipúzcoa) Teléfono 87-14-20.

ACADEMIAS
REVALIDAS ELEMENTAL Y SUPERIOR. Asignaturas pendientes. Preparación eficaz. Control diario de asistencia y aprovechamiento. ACADEMIA ACTIVA.
PROFESORES Letras. Máquinas portables con teclado griego y español. Facilidades pago. Mecanografía Levantina. Mayor 31.
BACHILLERATO Elemental y Superior, PREU (letras) ACADEMIA CISNEROS, clases por las mañanas. Enmedio 82-2º

COLEGIO NUESTRA SEÑORA DEL PILAR. Enmedio, 156-3.º Castellón. Enseñanza primaria para niñas. Idiomas: francés e inglés. Queda abierta la matrícula para el próximo curso de 9 a 1 días laborables.

COLEGIO - ACADEMIA ACTIVA. Matrícula para próximo curso, incluso PARVULARIO. Horas: 9-1 y 6-9.

TRASPASOS
SE TRASPASA DROGUERIA PERFUMERIA en Grao Cardenal Ref. MIBA. Enmedio, 35-1.º

SE TRASPASA DROGUERIA PERFUMERIA en Grao Cardenal Ref. MIBA. Enmedio, 35-1.º

SE TRASPASA DROGUERIA PERFUMERIA en Grao Cardenal Ref. MIBA. Enmedio, 35-1.º

SE TRASPASA DROGUERIA PERFUMERIA en Grao Cardenal Ref. MIBA. Enmedio, 35-1.º

SE TRASPASA DROGUERIA PERFUMERIA en Grao Cardenal Ref. MIBA. Enmedio, 35-1.º

SE TRASPASA DROGUERIA PERFUMERIA en Grao Cardenal Ref. MIBA. Enmedio, 35-1.º

SE TRASPASA DROGUERIA PERFUMERIA en Grao Cardenal Ref. MIBA. Enmedio, 35-1.º

SE TRASPASA DROGUERIA PERFUMERIA en Grao Cardenal Ref. MIBA. Enmedio, 35-1.º

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

7:45 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 7:47 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser. Buenos días, Señor. Informaciones y reportajes. Vida deportiva. El tiempo. En forma; 9 Fórmula 45, guión de Miguel de los Santos; 9:45 Pico Ruiz, detective privado; 10 Música mientras trabaja; 11 Salud musical; 11:30 Viaje a las estrellas; 12 El intérprete del día; Betty Missiego; 12:15 Conjuntos famosos: Los Comunicativos; 12:30 Mediodía Cadena Ser; 13 La hora del oyente; 13:25 Neptuno aconseja; 13:30 Festival del varieté. Animador: Vicente Escuro; 13:55 Información local; 14 Ecos de sociedad; 14:30 Conexión con Radio Nacional de España; 14:45 La hoja del alma; 15 Canta para Vd.; 15:58 La canción de la semana; 16 Canción de amor (Estrella), novela de Antonio Losada. Cap. 132; 16:30 Último sol, novela de José Mallorquí en adaptación del mismo. Cap. 77; 17 Lágrimas robadas, novela de Patricia Montes, adaptación de Sautier Casaseca y Rafael Barón. Cap. 37; 17:30 Camino real, novela de Rafael Barón en adaptación del mismo. Cap. 12; 18 Pequeño musical; 18:15 Atrévete a ser joven; 18:30 Historia de tres hermanas, novela de Mercedes Antón en adaptación de la misma. Cap. 62; 19 El pecado de la mujer, novela de Guillermo Sautier Casaseca. Cap. 140; 19:30 Desfile de melodías; 20 Su música favorita; 20:30 Voces atmosféricas; 21 Información local; 21:05 Jugar con fuego. Zarzuela del maestro Barbieri; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 22:20 Ráfagas deportivas; 23 Windy Club; 23:30 Música clásica: Concierto de música de Maurice Ravel; Pavana para una infanta difunta, Bolero y Ma mere L'oye; 24 Madrugada musical. Un espacio extraordinario con las mejores orquestas; 1 Edición de madrugada. Las noticias de última hora; 1:15 Música para esta hora; 2 Cierre.

SEGUNDO PROGRAMA EN FRECUENCIA MODULADA.—BANDA 957 MEGACICLOS
16 LOS CUARENTA PRINCIPALES.— Revisión de los éxitos del mundo, noticiario club en la tarde con los 40 Superventas de las listas internacionales de éxitos. La radio viva y actual, con la realización en directo de Alex Querol; 19:30 MUSICA SELETA.— Espacio dedicado a la música sinfónica, Música de cámara, recitales de ópera o grandes obras instrumentales; 20:30 Cierre de la Frecuencia Modulada.

LA VOZ DE CASTELLON
MATINAL.— 8 Sintonía y apertura; 8:02 Buenos días con música; 8:55 Programa Donuts; 9 Usted programa; 11 Música bajo cero; 11:15 Éxitos del verano 68; 11:40 Cita en la mañana.
MEDIODÍA.— 12 El Angelus; 12:02 Musical Castalia; 13 Servi-

clo informativo; 13:05 Mundo femenino; 13:20 Sabor español; 13:55 Así canta España.
SOBREMESA.— 14 Noticiario; 14:05 Mundo deporte; 14:10 Voz y música; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Club de Amigos; 16:40 Novela. Cap. 24 de un hombre en sus vidas.
TARDE.— 17 Servicio informativo; 17:05 A vueltas con los discos; 17:30 La Voz de Castellón se pone a sus órdenes; 18:15 El Festival de la melodía; 19 Servicio informativo; 19:05 Escenario lírico; 19:30 Santo Rosario.
NOCHE.— 20 Servicio informativo; 20:05 Desfile de intérpretes; 20:30 Voces de Hispanoamérica; 20:45 La música es ambiente; 21 Noticiario noche; 21:15 La hora del campo; 21:30 Penalty; 21:45 Discoteca 69; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:30 A esta hora su música favorita; 23 Recital de Mario del Mónaco. Arias de Operas de Catalani, Gior dano y Puccini; 23:20 Nocturno de melodías; 24 Despedida y cierre.

RADIO POPULAR
EMISIONES EN O.M. y F.M.
PRIMER PROGRAMA.— 8 Apertura; 8:01 Ocho en circuito; 9 Popular 120. Variaciones para una mañana alegre; 11 Destino ellas. Con Federico Gallo, Maruja Callaved y Cristina de Izabal; 11:30 Disco-Transvisión; 11:45 España es diferente. Música y canciones de nuestro país.
SEGUNDO PROGRAMA.— 12:01 El sonido de la música. Guión de M. C. Montañés; 13 La nueva frontera. Los discos más populares del momento; 13:30 Boletín; 13:35 Invitación a la música; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Pequeño festival. Intérpretes de diversos países desfilan por el escenario de Radio Popular.
TERCER PROGRAMA.— 12:01 El ritmo del trabajo. Manuel Molán compila las peticiones musicales del mundo laboral; 17:20 Musical. Invitados de honor las orquestas, los cantantes y los conjuntos; 18 Mundo sin fronteras; 19 Radio Ambiente.
CUARTO PROGRAMA.— 20:01 Hora veinte. Agua, azucarillos y aguardiente, de Chueca con Teresa Tourné, Marí Reyes Gabriel y Renato Cesari. Orquesta de Conciertos de Madrid. Dirección Pablo Sorozábal; 20:30 Temas de hoy; 21 Boletín; 21:05 Nombres españoles. Un desfile de compositores e intérpretes nacionales; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22:30 Disco Cita; 23 Mundo joven. Un programa de José María Itigo; 23:30 Buenas noches buena música; 24 Fin de transmisión.

Anteayer, en el Salón de Actos de la Jefatura Local del Movimiento, se hizo entrega de 133.000 pesetas a 11 beneficiarios de la obra de ayuda de mejora de la vivienda rural.

El Jefe Local del Movimiento les dirigió unas palabras poniendo de relieve la preocupación que el Movimiento tiene por conseguir la elevación del nivel de vida en todos los medios y de un modo especial en los rurales. Esta es una de las facetas que contribuyen poderosamente a esa elevación del nivel de vida. Ahora recibis la tercera parte de la cantidad que la Jefatura Provincial del Movimiento ha puesto a vuestra disposición, supuesto que aquella asciende a 380.000 pesetas.

Las restantes cantidades se os entregarán a medida que vayais realizando la obra proyectada y motivo de protección. El acto se celebra en torno a la gloriosa fecha del 18 de Julio, cuyo significado glosó con elocuencia apasionada.

Seguidamente se distribuyeron las cantidades que fueron recibidas por los beneficiarios con vivas muestras de gratitud.

EL ECO DE LA VISITA PASTORAL
Nuestro interés de dar la máxima actualidad a la noticia, solo nos permitió publicar una visión ligera y rápida de la visita del Prelado de la Diócesis Segorbe Castellón Excmo. y Rvdmo. Sr. Dr. D. José Pont y Gol. En cuanto hemos tenido ocasión de poseer una versión gráfica de uno de los instantes de su permanencia en nuestra Villa, hemos considerado oportuno poner pie al grabado y comentar el fructífero paso del Dr. Pont y Gol por esta localidad.

Jornada intensa, agotadora, de doce horas de duración, que sirvió para remover la conciencia y la espiritualidad de los lucenenses y a su vez para que la máxima jerarquía eclesiástica de la Diócesis pudiera percibirse de la unidad que existe entre todos los vecinos de la Villa.

La asistencia masiva a todos los actos desde la recepción hasta la despedida, las mejoras encontradas en el templo arciprestal y en los ermitorios, la inteligencia y com-

penetración entre todas las autoridades de la Jefatura Local del Movimiento al Sr. Obispo imponerse de los mutuos deseos de progreso de la población tanto en el orden material cuanto en el espiritual.

El paso del Prelado impulsará muchas realizaciones que son necesarias en el orden volitivo y que faltaba tomar una decisión que ahora no se hará esperar una vez conocidas las directrices más convenientes para llevarlas a cabo.

GRAN EXITO DEL CUADRO DE TEATRO VALENCIANO DE LA OBRA SINDICAL EDUCACION Y DESCANSO
Dentro de los sábados veraniegos de esta Villa en la que nunca falta un espectáculo para hacer más grato el fin de semana, actuó el pasado día 19 el Grupo de Teatro de la Obra Sindical Educación y Descanso.

En el escenario montado al aire libre en la plaza porticada, el famoso conjunto teatral puso en escena tres obras preciosísimas de nuestro teatro vernáculo. "Perque me done la gana" de José Sánchez; "Tot lo que rellus no es or" y "Colombaire de profit" ambas de Barçoni, fueron los títulos puestos en escena. Las tres funciones fueron magníficamente interpretadas y merecieron constantes aplausos y ovaciones del numeroso público que se concentró en el amplio recinto.

Destacaron Vicente Abril, el Chato el Castellero, Carmen Borrull, entre los clásicos del Grupo y también las más recientes incorporaciones entre las que figuran Francisca Llorens, Vicenica Sales, Jesús Sales y Manuel Falcó.

El Grupo de Teatro de la Obra Sindical Educación y Descanso de Castellón ha logrado un nuevo éxito en nuestra Villa y dejado otra vez una gratísima impresión.

BAILES REGIONALES ESPAÑOLES EL PROXIMO SABADO
El próximo sábado actuará el Grupo de Danzas "Arcude" de Educación y Descanso de Vall de Uxó. Esta agrupación vuelve con todos los honores, supuesto que en opinión del vecindario fue el mejor espectáculo que pasó el año pasado por aquí.

ALMAZORA
Un nuevo rostro
Sin duda alguna en cada temporada nuestra población ofrece un aspecto nuevo. El verano, plenamente plasmado, presenta las secuelas del calor un bochornoso calor. La gente, previsora que es, salió hace tiempo a pasar el tiempo estival en villas y alquerías. Las cercanas al mar están especialmente pobladas. Las playas están bastante concurridas, aunque,

por desgracia para nosotros, las nuestras no sean una maravilla. Otras las quisieran para sí.

El asfaltado de los caminos ha contribuido bastante a la aproximación entre la playa y el casco

urbano. Una sensible y destacada mejora la está constituyendo la dotación de firme asfáltico al muro de contención del mar. Es fruto de un acuerdo entre el Ayuntamiento y una compañía particular, por la que ésta se compromete al asfaltado a cambio del permiso de tránsito para sus camiones, que realzaban continuos viajes por esta ruta.

Indudablemente es una sensible mejora, dejando bien comunicada toda la playa, a lo largo. Por ello se ven a un buen número de extranjeros que por allí residen, ocupando numerosos apartamentos. Es un hecho de indudable trascendencia, sin que apenas nos percatemos.

SESION MUNICIPAL
Desaquemos algunos extractos de la última sesión de la Comisión Permanente del Ayuntamiento:
—Se da cuenta del nombramiento de médicos titulares con carácter interino, cargos que reatan sobre los señores D. Miguel Safont Agut y D. Felipe Hidalgo Fernández.
—Se aprueban las certificaciones de obras relativas a la segunda fase del abastecimiento de agua a los barrios Fátima y Grupo B por valor de ochenta y seis mil cuatrocientas ochenta y nueve pesetas y primera fase del alumbrado público por seiscientos cuarenta y cinco mil quinientas sesenta y nueve pesetas.

—En el capítulo de ruegos y peticiones, a propuesta de la Presidencia, se acuerda habilitar provisionalmente para Ambulatorio el edificio en que estaba habilitado el Juzgado.—CORRESPONSAL

Delegación Provincial de Información y Turismo
III FESTIVAL INTERNACIONAL DE GUITARRA "FRANCISCO TARREGA"
BENICASIM

El Ayuntamiento de Benicasim y el Centro de Iniciativas y Turismo de dicha localidad, han organizado, con la colaboración del Ayuntamiento de Villarreal de los Infantes, el "III FESTIVAL INTERNACIONAL DE GUITARRA "Francisco Tarrega", cuyo Festival se realizará durante los días 19, 20, 21 y 22 de agosto de 1969, en Benicasim dentro de los Actos programados para las fiestas de verano 1969.

Las Bases de dicho Festival se encuentran a disposición de las personas a quienes pudiera interesar, en los citados Ayuntamientos y Centro de Iniciativas y Turismo.

Las solicitudes para poder participar deberán dirigirse al Sr. Presidente de la Junta Organizadora del III Festival Internacional de Guitarra, Ayuntamiento de Benicasim, previo abono de 300 pesetas por derechos de inscripción.

INFORMACION DE LA PROVINCIA

LUCENA DEL CID El Jefe Local del Movimiento hizo entrega de subvenciones a los beneficiarios de mejora de la vivienda rural



Anteayer, en el Salón de Actos de la Jefatura Local del Movimiento, se hizo entrega de 133.000 pesetas a 11 beneficiarios de la obra de ayuda de mejora de la vivienda rural.

El Jefe Local del Movimiento les dirigió unas palabras poniendo de relieve la preocupación que el Movimiento tiene por conseguir la elevación del nivel de vida en todos los medios y de un modo especial en los rurales. Esta es una de las facetas que contribuyen poderosamente a esa elevación del nivel de vida. Ahora recibis la tercera parte de la cantidad que la Jefatura Provincial del Movimiento ha puesto a vuestra disposición, supuesto que aquella asciende a 380.000 pesetas.

Las restantes cantidades se os entregarán a medida que vayais realizando la obra proyectada y motivo de protección. El acto se celebra en torno a la gloriosa fecha del 18 de Julio, cuyo significado glosó con elocuencia apasionada.

Seguidamente se distribuyeron las cantidades que fueron recibidas por los beneficiarios con vivas muestras de gratitud.

EL ECO DE LA VISITA PASTORAL
Nuestro interés de dar la máxima actualidad a la noticia, solo nos permitió publicar una visión ligera y rápida de la visita del Prelado de la Diócesis Segorbe Castellón Excmo. y Rvdmo. Sr. Dr. D. José Pont y Gol. En cuanto hemos tenido ocasión de poseer una versión gráfica de uno de los instantes de su permanencia en nuestra Villa, hemos considerado oportuno poner pie al grabado y comentar el fructífero paso del Dr. Pont y Gol por esta localidad.

Jornada intensa, agotadora, de doce horas de duración, que sirvió para remover la conciencia y la espiritualidad de los lucenenses y a su vez para que la máxima jerarquía eclesiástica de la Diócesis pudiera percibirse de la unidad que existe entre todos los vecinos de la Villa.

La asistencia masiva a todos los actos desde la recepción hasta la despedida, las mejoras encontradas en el templo arciprestal y en los ermitorios, la inteligencia y com-

penetración entre todas las autoridades de la Jefatura Local del Movimiento al Sr. Obispo imponerse de los mutuos deseos de progreso de la población tanto en el orden material cuanto en el espiritual.

El paso del Prelado impulsará muchas realizaciones que son necesarias en el orden volitivo y que faltaba tomar una decisión que ahora no se hará esperar una vez conocidas las directrices más convenientes para llevarlas a cabo.

GRAN EXITO DEL CUADRO DE TEATRO VALENCIANO DE LA OBRA SINDICAL EDUCACION Y DESCANSO
Dentro de los sábados veraniegos de esta Villa en la que nunca falta un espectáculo para hacer más grato el fin de semana, actuó el pasado día 19 el Grupo de Teatro de la Obra Sindical Educación y Descanso.

En el escenario montado al aire libre en la plaza porticada, el famoso conjunto teatral puso en escena tres obras preciosísimas de nuestro teatro vernáculo. "Perque me done la gana" de José Sánchez; "Tot lo que rellus no es or" y "Colombaire de profit" ambas de Barçoni, fueron los títulos puestos en escena. Las tres funciones fueron magníficamente interpretadas y merecieron constantes aplausos y ovaciones del numeroso público que se concentró en el amplio recinto.

Destacaron Vicente Abril, el Chato el Castellero, Carmen Borrull, entre los clásicos del Grupo y también las más recientes incorporaciones entre las que figuran Francisca Llorens, Vicenica Sales, Jesús Sales y Manuel Falcó.

El Grupo de Teatro de la Obra Sindical Educación y Descanso de Castellón ha logrado un nuevo éxito en nuestra Villa y dejado otra vez una gratísima impresión.

BAILES REGIONALES ESPAÑOLES EL PROXIMO SABADO
El próximo sábado actuará el Grupo de Danzas "Arcude" de Educación y Descanso de Vall de Uxó. Esta agrupación vuelve con todos los honores, supuesto que en opinión del vecindario fue el mejor espectáculo que pasó el año pasado por aquí.

ALMAZORA
Un nuevo rostro
Sin duda alguna en cada temporada nuestra población ofrece un aspecto nuevo. El verano, plenamente plasmado, presenta las secuelas del calor un bochornoso calor. La gente, previsora que es, salió hace tiempo a pasar el tiempo estival en villas y alquerías. Las cercanas al mar están especialmente pobladas. Las playas están bastante concurridas, aunque,

por desgracia para nosotros, las nuestras no sean una maravilla. Otras las quisieran para sí.

El asfaltado de los caminos ha contribuido bastante a la aproximación entre la playa y el casco

urbano. Una sensible y destacada mejora la está constituyendo la dotación de firme asfáltico al muro de contención del mar. Es fruto de un acuerdo entre el Ayuntamiento y una compañía particular, por la que ésta se compromete al asfaltado a cambio del permiso de tránsito para sus camiones, que realzaban continuos viajes por esta ruta.

Indudablemente es una sensible mejora, dejando bien comunicada toda la playa, a lo largo. Por ello se ven a un buen número de extranjeros que por allí residen, ocupando numerosos apartamentos. Es un hecho de indudable trascendencia, sin que apenas nos percatemos.

BECHI Ayudas para mejora de la vivienda rural



Con motivo de la festividad del 18 de Julio, tuvo lugar en Bechi, la primera entrega de cantidades a los beneficiarios de las ayudas que se conceden por el Patronato de Protección a la Vivienda Rural.

El acto tuvo lugar en el Salón de Sesiones de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, con asistencia de los beneficiarios y las representaciones del Ayuntamiento, Consejo Local del Movimiento y demás Entidades Económicas y Culturales de la localidad.

El Sr. Alcalde y Jefe Local del Movimiento, trasladó en primer lugar a los beneficiarios el saludo y felicitación del Excmo. Sr. Gobernador Civil, Presidente del Patronato.

A continuación hizo una breve apología de esta Institución y de sus fines, cuales son como estamos viendo el de ayuda a las familias modestas para que puedan acondicionar sus viviendas dotándolas de las mejoras y servicios higiénico-sanitarios, que las hacen más útiles y confortables.

Seguidamente se procedió a la entrega de cantidades a cuenta por un importe de 105.000 pesetas, correspondiente a la primera certificación de obra realizada. El resto hasta las 300.000 pesetas concedidas a los beneficiarios de esta primera fase, anunciado, les serán entregadas tan pronto tengan las obras terminadas y se libre la correspondiente certificación que lo acredite.

Los beneficiarios agradecieron al Patronato la concesión de estas Ayudas así como la felicitación del Excmo. Sr. Gobernador Civil. Igual mente expresaron su gratitud al señor Alcalde y Jefe Local del Movimiento por su interés y facilidades de gestión para conseguir estas ayudas.

Al terminar el acto, el propio señor Alcalde y Jefe Local del Movimiento, anunció que ante los resultados satisfactorios de esta primera fase y el interés en ello por nuevos peticionarios, se estaban realizando gestiones para ver de conseguir nueva asignación del Patronato para esta clase de ayudas.

CHEERT Ayuda rural

por desgracia para nosotros, las nuestras no sean una maravilla. Otras las quisieran para sí.

El asfaltado de los caminos ha contribuido bastante a la aproximación entre la playa y el casco

urbano. Una sensible y destacada mejora la está constituyendo la dotación de firme asfáltico al muro de contención del mar. Es fruto de un acuerdo entre el Ayuntamiento y una compañía particular, por la que ésta se compromete al asfaltado a cambio del permiso de tránsito para sus camiones, que realzaban continuos viajes por esta ruta.

Indudablemente es una sensible mejora, dejando bien comunicada toda la playa, a lo largo. Por ello se ven a un buen número de extranjeros que por allí residen, ocupando numerosos apartamentos. Es un hecho de indudable trascendencia, sin que apenas nos percatemos.

SESION MUNICIPAL
Desaquemos algunos extractos de la última sesión de la Comisión Permanente del Ayuntamiento:
—Se da cuenta del nombramiento de médicos titulares con carácter interino, cargos que reatan sobre los señores D. Miguel Safont Agut y D. Felipe Hidalgo Fernández.
—Se aprueban las certificaciones de obras relativas a la segunda fase del abastecimiento de agua a los barrios Fátima y Grupo B por valor de ochenta y seis mil cuatrocientas ochenta y nueve pesetas y primera fase del alumbrado público por seiscientos cuarenta y cinco mil quinientas sesenta y nueve pesetas.

—En el capítulo de ruegos y peticiones, a propuesta de la Presidencia, se acuerda habilitar provisionalmente para Ambulatorio el edificio en que estaba habilitado el Juzgado.—CORRESPONSAL

Delegación Provincial de Información y Turismo
III FESTIVAL INTERNACIONAL DE GUITARRA "FRANCISCO TARREGA"
BENICASIM
El Ayuntamiento de Benicasim y el Centro de Iniciativas y Turismo de dicha localidad, han organizado, con la colaboración del Ayuntamiento de Villarreal de los Infantes, el "III FESTIVAL INTERNACIONAL DE GUITARRA "Francisco Tarrega", cuyo Festival se realizará durante los días 19, 20, 21 y 22 de agosto de 1969, en Benicasim dentro de los Actos programados para las fiestas de verano 1969.

Las Bases de dicho Festival se encuentran a disposición de las personas a quienes pudiera interesar, en los citados Ayuntamientos y Centro de Iniciativas y Turismo.

MONA LISA en Castellón



GARANTIA LA COMPAÑIA DE PELUCAS MONA LISA

garantiza que todas sus pelucas han sido confeccionadas con material de primera calidad y manufacturadas por expertos profesionales. El pelo utilizado en la confección de sus sugestivas pelucas es 100 x 100 cabello español.

MONA LISA, S. A. Enmedio, 23 entresuelo (Edificio Royal) Castellón

CON VIAJES ESPLAI, S. L. A.

- MALLORCA CANARIAS PORTUGAL ANDALUCIA ANDORRA CANTABRICO COSTA - COSTA GALICIA ITALIA LOURDES MADRID MARRUECOS PARIS VALLE ARAN ZARAGOZA

SOLICITE FOLLETOS E INFORMACIONES en P. Escuelas Pías, 13. Tel. 214887 Agencia Viajes Grupo A. Tit. 192

Stylsaf MOSTRADORES VITRINAS LIBRERIAS GONDOLAS BURÓS



J. Llansola, S. L. RONDA MIJARES, 48 - TELÉF. 21 33 21 ** CASTELLÓN

¡DOBLE EL VALOR DE SU DINERO!

En la Gran Oferta de VERANO de GALERIAS REVERTER

GALERIAS REVERTER Inicia con la colaboración de la firma CORTEFIEL la mayor y mejor oferta de verano. Lanzamos a la venta miles de prendas a precios más bajos que de costo en fábrica.

Artículos SEÑORA Jerseys Señora desde 75 Ptas. Jersey de "Marcas de Prestigio" Menguados, desde 200, 300 y 350 Ptas. Trajes Camiseros Señora desde 150 Ptas. Trajes Chaqueta desde 500 Ptas. Bañadores Señora a 50, 150 y 200 Ptas. Faldas Tergal a 150 Ptas.

Artículos CABALLERO Jerseys y Camisas Polo de Caballero de Fibra a 100 y 200 Ptas. Camisas Caballero Terlenka y Polyester desde 125 Ptas. Pantalón de Verano de Tergal a 275 Ptas. Pantalón Vaquero a 99 Ptas. y Vaqueros de "Marca" a 225 Ptas.

Artículos NIÑOS Jersey Verano Niño Courtelle desde 50 Ptas. Pantalones cortos Tergal a 90 Ptas.

Y... además todas las prendas sobrantes de la temporada de Verano de las Secciones de Señora, Caballero y Niño, como trajes, chaquetas, blusones, prendas de punto, todo a PRECIOS IMBATIBLES, recordando NO SON SALDOS, son prendas de actualidad y de máxima calidad, A PRECIOS INFERIORES A SU COSTO EN FABRICA.

Este año mejor... nunca les hemos defraudado Yrecuerden Que nuestro mejor servicio es la calidad de nuestras prendas GALERIAS REVERTER Enmedio, 60 CASTELLÓN

«Costa de Azahar», la gran producción turística de Pepe Alcón, será estrenada dentro de las fiestas a San Cristóbal

Durante estos últimos días, venimos comentando todos y cada uno de los alicientes que reúnen las populares fiestas que la ciudad va a dedicar a su Patrono San Cristóbal, del 26 al 30 del actual. Hoy, tenemos que hacer hincapié, en primer lugar, en ese gran suceso cinematográfico que va a constituir el riguroso estreno de la última película producida por nuestro admirado paisano D. José Alcón Traver, acto de gran relieve y popularidad, que tendrá lugar, D. M. el día 28 (lunes), a las once de la noche en la Plaza de Mallorca. La magnitud y cordial espíritu de colaboración del Ayuntamiento y la Delegación Provincial de Información y Turismo, hacen posible que ahora, el pueblo de Castellón, pueda gozar, en plena calma, de este importante espectáculo, que, sin duda alguna, va a ser el estreno de «Costa de Azahar» en un marco tan sencillo y amable como lo es el de la Plaza de Mallorca, centro de uno de los barrios de la Ciudad más significativos en cuanto a ralgambre festera y castellerismo de su vecindario. Los Clavarios y vecinos de este sector, sin prejuicios de ninguna especie, sintiéndose auténticamente identificadas con lo que se pretendía, al aglutinar esfuerzos en honor a San Cristóbal, fueron de los primeros en dar su ejemplo «paso al frente» y comunicaron su conformidad para dar sus festejos dentro del ciclo que se pretendía.

En noble reciprocidad, la Comisión organizadora acordó ofrecer este magnífico espectáculo cinematográfico en «su» Plaza de Mallorca, al tiempo que, guardando un tacto ejemplar se respetaban las peculiaridades de sus festejos anuales, e incluso, la ceremonia religiosa que ellos vienen dedicando desde siempre al Santo Patrono en la Parroquia de la Trinidad. Por cierto que este año, y dentro de ese clima de mutua colaboración y «gemanor», encontrado entre todos los que se dignaron acudir desde la primera convocatoria, los Clavarios y vecinos de la calle San Cristóbal y adyacentes, han querido que, como público testimonio de gratitud, por los desvelos que viene desplegando, sea el propio Sr. Cura de la Parroquia Titular de nuestra Ciudad, Mosen Membrado, el que pronuncie la oración sagrada en la Misa ofrecida por el barrio en la mañana del día 27 (domingo) en la Parroquia de la Trinidad. Concelebrarán con don José Membrado los Evidos. D. Juan Fallarés y D. Melchor Bok, interpretando selectas composiciones de órgano el Rvdo. D. Eduardo Navarro, Vicario Organista de la Trinidad. Volvamos a «Costa de Azahar» y digamos, finalmente, sobre ella, que está rodada en magnífica pantalla panorámica, con un color maravilloso. El guión es de D. Gonzalo Puerto Mezquita, y contribuye a realizar, decisivamente, ese otro espléndido lenguaje de la imagen. La narración está a cargo de José María Arquimbau y el montaje musical se debe a Juan Enrique Mas. Dentro de las ya inmediatas Fiestas de la Ciudad en honor a San Cristóbal, no cabe duda que este ya esperado estreno de «Costa de Azahar», será uno de los actos más populares y comentados, cuando Pepe Alcón comience a proyectar sobre la blanca pantalla, el Ayuntamiento y la Delegación Provincial de Información y Turismo, van a dar pues, una noche de auténtico relieve festivo el próximo día 28.

FIRMAS COMERCIALES PRESENTES EN EL ESFUERZO DE LA ORGANIZACIÓN

Bueno será que, tan sólo a título de estímulo y ejemplo para los que tan majestuosamente gusta ver siempre «los toros» desde la barrera, hagamos cumplida cita sobre el esfuerzo de unas firmas comerciales de nuestra Ciudad. Por una parte, Michavila-Marzá-Seat, patrocinadora magnánimamente la prueba «I Trofeo San Cristóbal-Raillye 12 horas», organizado por esos deportistas admirables del Automóvil Club Castellón. Por otra, el no menos encomiable mecenazgo de D. Angel Mateo López, Director-propietario de «Armería Levantina», que patrocinó el «I Campeonato Provincial de medio fondo», organizado por los infatigables adalides del espectacular deporte, que forman la Delegación Provincial de Patinaje. Este será el «Gran Premio XXV Aniversario Armería Levantina» dentro de las fiestas en honor a San Cristóbal. Por cierto que parece ser, según se nos informa que también la Reina Infantil de Fiestas, María Asunción Adsuara Segarra y sus gentiles Damitas de Honor, vistiendo el típico traje de castellonera, se unirán a esta parte deportiva de la fiesta, entregando los trofeos a los patinadores, una vez concluidas las pruebas. Aunque el amigo «Escape» ya lo está teniendo muy en cuenta, a través de sus informaciones, no podemos dejar en olvido, en este avance general, el citar a las personas y entidades o firmas comerciales que aportan sus trofeos para la prueba automovilista. A todos, la gratitud de la Comisión organizadora.

Clausura del primer turno interprovincial de flechas en el Campamento «Jaime I», Alcocebre

El pasado día 18, fue clausurado oficialmente el primer turno interprovincial de flechas que la Delegación Provincial de Juventudes ha montado para afiliados a la O.J.E.

Los actos de clausura dieron comienzo a las 18 horas, siendo presidido por el Delegado Provincial de Juventudes, camarada Fernando García Aragón, y Jefe Provincial de la O.J.E. camarada José María Vilarín Pintos, a los cuales acompañaban otros mandos de la Delegación Provincial.

Todo se desarrolló dentro de un tono brillante y emotivo, que dio la solemnidad acostumbrada en estas ocasiones. Se comenzó por el Delegado Provincial y Jefe Provincial O.J.E. acompañados por el Jefe de Campamento, camarada Rafael Casas Marín y cuadro de Mandos, la revista al recinto campamental. Después se vistió la exposición de Periódicos Murales, de Escuderos, Reglamentos y Trabajos Manuales que los acampados han realizado durante el turno, pasando a continuación a la Ciudad de Aire Libre que mereció los mejores elogios de los visitantes. Por último se hizo el acto solemne de arriar banderas, en el cual se hizo entrega a todos los acampados que han destacado en cualquiera de las múltiples actividades que durante estos 20 días se fueron desarrollando. Y como punto final las palabras que nuestro Delegado, Fernando García Aragón, dirigió a los Flecheros con las cuales se dio por clausurado oficialmente el turno.

NOTAS DE SOCIEDAD

En la Iglesia Parroquial de San Vicente Ferrer, recibió ayer, las regeneradoras aguas del Bautismo, la preciosa niña, que días atrás dio a luz la esposa de nuestro buen amigo D. José Damián Iborra, ella de soltera, María del Carmen Prades Nogués.

A la nueva cristiana, se le impuso el nombre de María Ester, y fueron sus padrinos, D. José M. Verchill Espinosa y Dña. Pilar Prades Nogués, tíos de la recién nacida.

Servicios prestados por la Cruz Roja

DESTACAMENTO DE CASTELLÓN. — Se han efectuado 9 servicios.

DESTACAMENTO DE ALGEMIA DE ALMONACID. — Se ha efectuado 1 servicio.

En los demás destacamentos sin novedad.

BANCO DE SANGRE

Se han efectuado 9 salidas a otros centros.

Servicio de Playa

Excmo. Ayuntamiento Castellón

Se han efectuado 30 servicios.

Ayuntamiento de Benicàssim

Se han efectuado 29 servicios.

Cartelera de Espectáculos

SABOYA (Refrigerado). — 7:30 y 10:30 «LA JUNGLA DE LA BELLEZA». Mayores 18 años.

REX (Refrigerado). — 7:30 tarde y 10:30 noche. «LA VIL SEDUCCION» en Color. Por Anaia Gadé y Fernando G. Gómez. Mayores 18 años.

AVENIDA (Refrigerado). — 7:30 y 10:30 «DEMASIADOS SECRETOS PARA UN HOMBRE SOLO». Mayores 18 años.

RIALTO (Refrigerado). — Continúa 6:30 tarde «UN CABALLERO ANDALUZ», NO-DO y «LAS NOVIAS DE FU-MAN-CHU». — Tolerado Menores.

SERRADAL (GRAO). — (Aire acondicionado) — DIA DEL PRODUCTOR. 7:15 y 10. «LA PICARA SOLITERA». — Mayores 18 años.

CINEMA VICIANA (Burriana). — (Aire acondicionado) DIA DEL PRODUCTOR. Continúa 6:45 tarde

«COMO YO NO HAY DOS» y «STRESS ES TRESS, TRES». Mayores 18 años.

TERRAZA O CINE CONDAL (Villarreal). Hoy sesión 9:45 noche, NO-DO. «LOS 5 DE LA VENGANZA», Scope y color y «DE PROFESION SOSPECHOSO». A. mayores 18 años.

CINE SAN PABLO: Hoy sesión 6:45 tarde, continua, NO-DO, «LAS AVENTURAS DE NICK CARTEK» y «MIS SEIS AMORES», color. Un programa T. menores.

TEATRO CINE SINDICAL (Aire acondicionado): Hoy sesión 7:30 tarde, «EL ABUELO ESTA LOCO», T. menores y 10:30 noche, «LOS SIETE DE PANCHO VILLAL», A. mayores 18 años.

CINE SINDICAL DE VERANO. (Grao de Castellón) Hoy sesión 10 noche. NO-DO. Complementos. Todos los días cambio de programa.

TERRAZO Y PARQUET colocado y barnizado

FORMO LEVANTE SA

Factorías y venta:

Carretera Puerto s/n. - Tel. 510066 - BURRIANA

Delegación en Castellón San Vicente, 81 Tel. 216554

En la corrida de anteayer en Vinaroz, tres orejas a Palomo Linares, una a Alfredo Leal y otra a Utrerita

Gran corrida la de ayer de Feria en VALENCIA

VINARÓZ. — (Por teléfono, de nuestro colaborador). — Tarde de calor en la que el sol ponía ribetes de fuego. En el patio de cuadrillas, comentándolo, una voz que justificaba las iras solares ante la inminencia de que le fuera arrebatada su eterna novia. En los tendidos no tanta gente como merecía el cartel, preparado por el esfuerzo del empresario señor Aguilar Corcuera. Las cuadrillas desfilaron con señales de luto por el fallecimiento del infortunado banderillero Manuel Fuentes Bejarano.

Los toros enviados por D. Román Sorraño Herranz, cumplieron sin excederse. Los más fueron mal y poco picados, y llegaron al último tercio con aire descompuesto que ponía dificultades para el mayor aplauso de los diestros. Entraron bien a los de a caballo y el cuarto recibió una puya soberbia, que fue premiada por los aplausos del respetable. El corrido en segundo lugar derrotó furiosamente contra el tablero de barrera y abrió un boquete, por el que se coló al callejón.

El mejicano Alfredo Leal, de verde y oro, se ajustó en unos lances a su primero y fue aplaudido. Mal banderilleado y con dos puyazos, pasó a la jurisdicción del azteca, que brindó al respetable. Con la muleta inició unos redondos rematados con molinete, y sonó la música. Leal repitió con el mismo estilo. Intentó el natural, pero sin suerte. Tras unas manoleínas airozas, entró decidido y cobró una estocada de la que rodó el de Sorraño para ser apuntillado, y ser aplaudido en el arrastre. Alfredo Leal salió al tercio para recoger los aplausos de la concurrencia.

En su segundo, se le aplaudió en unas verónicas con mayor voluntad que acierto. El toro entró bien al caballo y el picador de turno, mejicano él, cobró un puyazo entero, recargando, en el que la res no cesó de empujar. La estampa tuvo cierto sabor antiguo, de que ya casi no nos acordábamos, y el del castoreño fue muy aplaudido. Dos pares de banderillas sin pena ni gloria, y a otra cosa. Alfredo Leal estuvo remiso. Intentó varias cosas sin llegar a cuajar cumplidamente, pero toro siempre con buena voluntad, que le valió oyerla la música en su faena. Como la cosa no daba más de sí, entró a matar y recetó una estocada de la que rodó el morlaco para la pumbilla. Alfredo Leal dio la vuelta al ruedo con una oreja en la mano, que le concedió la presidencia, y fue ovacionado.

Sebastián Palomo Linares, de ceniza y plata, en su tercera salida al ruedo vinarocense en la presente temporada, era el máximo atractivo de la tarde. Su primer toro, peligroso por sus pitos astillados de dar tanta leña por doquiera, arremetió contra la barrera, que hizo añicos. Le recogió Palomo en unos valientes lances iniciales, que se ovaciona-

Taurinas Taurinas Taurinas

En su segundo, faena artística muy buena. Una estocada. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo).

Manolo Martínez, enorme faena de arte y serenidad, con toda clase de pases, entre olés y música. Una cast entera. (Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo).

En su segundo, faena de las mismas características, templando mucho, sobresaliendo naturales.

Música. Cinco pinchazos y estocada. (Ovación y saludos).

Damaso González, faena expnitiendo mucho. Tres pinchazos, ma día y descabello. (Un aviso. Gran ovación y vuelta).

En el último, faena aguantando mucho a un toro quedado. Una estocada. (Ovación, dos orejas y vuelta). Damaso González saltó a hombros. Los dos diestros se habían retirado antes.

ron. Un puyazo, y cambio. Dos pares de banderillas muy irregulares. Palomo brindó al público y se fijó en la res en unos naturales que se jalieron, sonando la música. Siguió con redondos y molinetes, que remató con afarañados. Y surgieron los desplantes que tanto agradan, y que a nosotros nos parecen innecesarios. Se perfiló en recto y, volcándose, propinó una estocada, de la que el toro se acostó para ser apuntillado. Palomo fue muy aplaudido y cortó las dos orejas de su enemigo, con las que dio vuelta triunfal al ruedo para salir a los medios.

En su segundo fue nuevamente aplaudido al intentar nuevos lances que fijaron al toro. Sallieron los de a caballo y la res entró bien, pero sólo recibió dos refilonazos, con los que se cambió de tercio. Un par y cambio otra vez... A este paso nos vamos a quedar sin suertes... Con la flámula, Palomo se enzarzó en una labor valentísima, llena de voluntad, pero a la que no acompañaban las condiciones de su enemigo, que daba impotentes tarascadas. Mató de otra buena estocada y cortó una oreja, con la que recorrió el anillo entre los aplausos del respetable.

Antonio García «Utrerita», de verde y oro, instrumentó a su primero unos lances con más voluntad que acierto. Al de Sorraño se le administraron dos refilonazos y el maestro, a nuestro parecer, se precipitó en solicitar el cambio, que le fue concedido. A requerimiento del público, Utrerita cogió los palos y sonó la «charanga». Un primer par un tanto desigual y un segundo, al cambio, que se le aplaudió. Brindó a la parroquia y recibió al toro con pases de rodillas, que se le aplaudieron. Sonó la música. Siguió con redondos en los que la res, en rápido viraje, se le revolvía en corto espacio de terreno. Unos naturales y desplantes merecieron nuevos aplausos. Mató de estocada y el toro fue apuntillado. Cortó una oreja y dio la vuelta al ruedo entre muchos aplausos.

Su segundo fue menos picado aún que el anterior, ya que con dos refilonazos se cambió de tercio. El maestro al son de la música clavó un buen par, que se aplaudió, y un segundo del que salió tropicado, pero afortunadamente sin otra consecuencia que el susto. El toro, muy entero todavía, no ofreció al diestro muchas facilidades. Y Utrerita se nos mostró temerario, pero sin cuajar la faena que pudo haber sido, tal vez, con una puya más. No obstante, por su valentía y desplantes fue aplaudido. Entró a matar y recetó un pinchazo, media estocada que hizo preciso el verdugillo y aquí, a toro tapado, pinchó hasta siete veces. Se le despidió con aplausos.

En cuarto lugar salió un toro de la misma ganadería que los de lidia ordinaria, para ser rejoneado por Antonio Ignacio Vargas. El caballista sacó tres preciosas jacas al ruedo, evidenciando su alta escuela de doma y arte de montar. Clavando rejones, escuchó aplausos. Igualmente fue muy aplaudido sobre la jaca de la que clavó dos pares de banderillas y la rosa. Tras cambiar de cabalgadura, recetó dos rejones de muerte, y pie a tierra, enjaretó cierto descabello del que dobó la res. Antonio Ignacio Vargas dio la vuelta al ruedo con la oreja de su enemigo y entre los aplausos del público.

Universidad de Valencia

COMISARIA PROTECCION ESCOLAR

CONDICION IMPORTANTE PARA LOS DE NUEVA ADJUDICACION

CONCEPTO DE BECA-SALARIO

ADJUDICACION DE LAS BECAS SALARIO

CENTROS DOCENTES EN LOS QUE DEBERAN SEGUIRSE LOS ESTUDIOS

COMISARIA PROTECCION ESCOLAR

CONDICION IMPORTANTE PARA LOS DE NUEVA ADJUDICACION

CONCEPTO DE BECA-SALARIO

ADJUDICACION DE LAS BECAS SALARIO

CENTROS DOCENTES EN LOS QUE DEBERAN SEGUIRSE LOS ESTUDIOS

COMISARIA PROTECCION ESCOLAR

CONDICION IMPORTANTE PARA LOS DE NUEVA ADJUDICACION

CONCEPTO DE BECA-SALARIO

ADJUDICACION DE LAS BECAS SALARIO

CENTROS DOCENTES EN LOS QUE DEBERAN SEGUIRSE LOS ESTUDIOS

CINE PLAZA DE TOROS - CASTELLON

MIERCOLES DIA 23 10:30 NOCHE

Día del Productor

Una de las mejores películas del Oeste.

«UN HOMBRE Y UN COLT»

Robert Hundar

Con Fernando Sancho y Gloria Milland

Technicolor-Techniscope

Precios populares:

Butaca 10 plas.

General 5 "

Tolerada Menores

IMPORTANTE EMPRESA INTERNACIONAL

BUSCA:

REPARADOR, para contratar la entrega a domicilio de los pedidos de nuestras Distribuidoras en la plaza de CASTELLON DE LA PLANA y localidades adyacentes.

Gestión muy bien remunerada, compatible con otras actividades. Interesante para particular o pequeño empresario ya establecido que reúna estas condiciones:

- 1.—Atención exclusiva a Repair durante 2 días fijos cada semana
- 2.—Disponer en Castellón de local en planta baja, céntrico, no mayor de 12 m² con teléfono para recibir los pedidos listos para reparar.
- 3.—Furgoneta cerradas, tipo D.K.W. o similar.
- 4.—Persona idónea para tratar damas, y responsable para manejar efectivo
- 5.—Aval bancario.

De reunir los requisitos señalados, escriba facilitando información sobre sus actividades comerciales y disponibilidad de los medios requeridos.

Se contestaran todas las solicitudes, devolviendo las que no se ajusten a las especificaciones requeridas.

REF. 600

Apartado, 14.875.

Madrid.

CARIÑENA, tierra de VINOS

CARIVIN, auténtico CARIÑENA

EL VINO BUENO se llama CARININ

Distribuido en la zona de Levante por:

D. Pedro Sancho Sancho Sra. Vda. de L. Sánchez

Ulloa, 6-CASTELLON Calvo Sotelo, 3-SEGORBE

Tel. 22 18 48 Tel. 101 (Castellón)

MIL PESETAS DIA

GANA UN TECNICO EN TELEVISION

Lógrelo en poco tiempo desde su casa con famoso Curso TELEKEY, fácil y económico. Recibirá gratis material para montar televisor, pida folleto sin compromiso I.H.A.R., Tallers 27, Barcelona-1. Autorizado Ministerio.

DELEGADO DE VENTAS

Zona Este

MATERIAL ELECTRONICO PARA BARCOS PESQUEROS (Radio, teléfonos, sondadores, etc.) FABRICADO POR IMPORTANTE EMPRESA DINAMICA Y EN PLENA EXPANSION.

REQUERIMOS para el candidato a este magnífico puesto:

- Nivel técnico medio.
- Dinamismo con capacidad de propia decisión.
- Amplios conocimientos comerciales de medios pesqueros en la zona donde va a desarrollar su labor.
- Viajes periódicos por dicha zona.

OFRECEMOS:

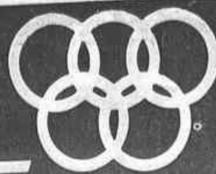
- Apoyo técnico y comercial, continuo, de la fábrica.
- Adiestramiento previo, si fuese necesario, a cargo de la Empresa.
- Remuneración fija.
- Importantes comisiones sobre ventas en la zona.
- Dependencia directa del Director Comercial.

ABSOLUTA RESERVA COLOCADOS

Escribir con detalle al apartado 50420 Madrid



vida deportiva



Merckx, el gran triunfador del Tour 1969, fue el único que subió al podio

Para cerrar su éxito, ganó también la última etapa

PARIS, 21. —Hasta última hora, en la misma meta de París, ha triunfado el fenómeno Merckx. Así, se ha dado la curiosa circunstancia de que al podio de los vencedores en la capital francesa sólo subiera el gran corredor belga, acaparador de todos los primeros puestos en las clasificaciones. Como índice de su superioridad, baste decir que el segundo clasificado, el francés Pingeon, ganador del Tour 67, se ha quedado a más de 17 minutos de distancia.

Para los españoles, pocas satisfacciones. Gandarias, nuestro mejor corredor, ha logrado un quinto lugar, tras los cuatro grandes, Merckx, Pingeon, Poulidor y Gimondi. Por equipos, Kas y Fagor han logrado dos honorables puestos, el tercero y cuarto, respectivamente. Todo bien poca cosa, sobre todo, al lado de los éxitos del fabuloso vencedor belga. De ahí que se diga que el Tour 69 ha sido un auténtico festival Merckx. No es de extrañar que ahora, en su país, se le dedique un homenaje de carácter nacional. Lo que ha hecho este corredor no lo ha hecho nadie; ni los más famosos de otros tiempos.

LA GENERAL DEFINITIVA

- 1.—Eddy Merckx (Bélgica), 110 horas, 16 minutos y 1 segundo.
- 2.—Roger Pingeon (Francia), a 17-54.
- 3.—Raymond Poulidor (Francia), a 22-13.
- 4.—Felice Gimondi (Italia), a 29-24.
- 5.—André Gandarias (España), a 33-4.
- 6.—Rinus Wagtmans (Holanda), a 33-57.
- 7.—Franco Vianelli (Italia), a 42-49.
- 8.—Joaquín Agostinho (Portugal), a 51-24.
- 9.—Desiré Letort (Francia), a 51-41.
- 10.—Jan Janssens (Holanda), a 52-56.
- 11.—Joaquín Galera (España), a 54-47.

GENERAL DE LA MONTAÑA

- 1.—Eddy Merckx (Bélgica), 155 puntos.
- 2.—Pingeon (Francia), 94.
- 3.—Joaquín Galera (España), 89.
- 4.—Gutty (Francia), 68.
- 5.—Gandarias (España), 54.

GENERAL POR EQUIPOS

- 1.—Faema, 351-50-56
- 2.—Peugeot, 352-5-49
- 3.—Kas (España), 352-57-39.
- 4.—Fagor (España), 353-8-42.

MERCKX CORREDOR EN LA LUNA

PARIS, 21 (De nuestro enviado especial, Porriño). —No resultó fácil cazar a Eddy Merckx en este domingo final de la ronda ciclista. El vencedor hubo de atender muchos aspectos del protocolo. Prácticamente no pudimos conversar con él hasta la hora del aperitivo, y eso, gracias a las influencias de Vigna y Adrianssens.

—Unos minutos solamente, Eddy.

—Estoy a su disposición.

—Dígame: ¿Ha sido duro este Tour de Francia?

—Verá, de una forma concreta radical, no puedo opinar, por la sencilla razón de que este es mi primer Tour. Ahora bien, comparándolo con el Giro, si me ha parecido muy duro. Además, otros corredores que han hecho la carrera muchas veces, se han quejado asimismo de su dureza.

—¿Por el recorrido o por el calor?

—Por las dos cosas. Pero el calor, ha sido desde luego, muy fuerte.

—¿A usted le afecta el calor?

—No.

—¿Y el frío?

—Tampoco.

—Le hago esta pregunta porque usted ha vencido dos veces en el Lavaredo, a una temperatura de tres grados bajo cero, cubiertos los corredores con mantas.

—Sí, el Giro me va bien, mis compañeros acaban que el valor

me "mataría". Ya ve, quienes consideran como uno de los más duros de los disputados hasta ahora. Gandarias define así su actuación:

—Nosotros, los españoles, no hemos tenido suerte. Por lo menos de entrada sin Aurelio González y Gómez Moral. Luego se mar-

—La sal es muy buena para no sudar, para no tener sed. Pero lo principal es un régimen alimenticio sano. Esa es la mejor "droga".

—¿Qué piensa hacer ahora, Merckx?

—Si me pagan bien los criteriums, correré cuantos pueda.

—Dígan que son tantos que tendrá que correr día y noche.

—Por mí no hay inconveniente. Estoy en forma.

—Después de los criteriums, ¿cuáles son los objetivos de Merckx para antes de 1970.

—El primero, el inmediato, el campeonato del mundo de fondo en carretera. Después iré a Méjico donde en el velódromo olímpico intentaré derribar el record mundial de la hora.

—¿Pulverizándolo?

—Intentaré rebajarlo todo cuanto pueda.

—Diga, Eddy, le llaman a usted el corredor "astronauta", el corredor de la Luna ¿qué hay de esto?

—Yo creo que en la Luna, correría más deprisa...

PINGEON CULPA A DELISLE

—No es que quiera disculparme, no. Eddy Merckx ha ganado el Tour bien, rotundamente bien. Ha sido el mejor, ha sido muy superior a todos los demás. Pero Merckx ha corrido siempre muy respetado, y con un gran equipo a su disposición. En cambio el mío. Quien se expresa en estos términos es Roger Pingeon, ganador del Tour de 1967 y de la Vuelta Ciclista a España 1969.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

—¿Es verdad que usted toma sal cuando se presenta una jornada de calor?

—Sí, tomo sal antes y después. Pero ese es un tema que debe consultarse con mi doctor particular.

—Precisamente él me dijo esto hace unos días.

—¿Qué piensa hacer ahora, Merckx?

—Si me pagan bien los criteriums, correré cuantos pueda.

—Dígan que son tantos que tendrá que correr día y noche.

—Por mí no hay inconveniente. Estoy en forma.

—Después de los criteriums, ¿cuáles son los objetivos de Merckx para antes de 1970.

—El primero, el inmediato, el campeonato del mundo de fondo en carretera. Después iré a Méjico donde en el velódromo olímpico intentaré derribar el record mundial de la hora.

—¿Pulverizándolo?

—Intentaré rebajarlo todo cuanto pueda.

—Diga, Eddy, le llaman a usted el corredor "astronauta", el corredor de la Luna ¿qué hay de esto?

—Yo creo que en la Luna, correría más deprisa...

PINGEON CULPA A DELISLE

—No es que quiera disculparme, no. Eddy Merckx ha ganado el Tour bien, rotundamente bien. Ha sido el mejor, ha sido muy superior a todos los demás. Pero Merckx ha corrido siempre muy respetado, y con un gran equipo a su disposición. En cambio el mío. Quien se expresa en estos términos es Roger Pingeon, ganador del Tour de 1967 y de la Vuelta Ciclista a España 1969.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

—¿Es verdad que usted toma sal cuando se presenta una jornada de calor?

—Sí, tomo sal antes y después. Pero ese es un tema que debe consultarse con mi doctor particular.

—Precisamente él me dijo esto hace unos días.

—¿Qué piensa hacer ahora, Merckx?

—Si me pagan bien los criteriums, correré cuantos pueda.

—Dígan que son tantos que tendrá que correr día y noche.

—Por mí no hay inconveniente. Estoy en forma.

—Después de los criteriums, ¿cuáles son los objetivos de Merckx para antes de 1970.

—El primero, el inmediato, el campeonato del mundo de fondo en carretera. Después iré a Méjico donde en el velódromo olímpico intentaré derribar el record mundial de la hora.

—¿Pulverizándolo?

—Intentaré rebajarlo todo cuanto pueda.

—Diga, Eddy, le llaman a usted el corredor "astronauta", el corredor de la Luna ¿qué hay de esto?

—Yo creo que en la Luna, correría más deprisa...

PINGEON CULPA A DELISLE

—No es que quiera disculparme, no. Eddy Merckx ha ganado el Tour bien, rotundamente bien. Ha sido el mejor, ha sido muy superior a todos los demás. Pero Merckx ha corrido siempre muy respetado, y con un gran equipo a su disposición. En cambio el mío. Quien se expresa en estos términos es Roger Pingeon, ganador del Tour de 1967 y de la Vuelta Ciclista a España 1969.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

Delisle ha atacado muchas veces y me ha perjudicado, porque Merckx ha reaccionado violentamente, y esto ha sido la catástrofe. Tuve que llamarle más de una vez al orden.

En efecto, así fue. Y el "orden" consistió en una bofetada que propinó al joven Delisle en plena carrera, a la vista de todo el mundo y por tanto de los comisarios —pues cada coche lleva uno— y del director de la carrera.

—¿Contra quién van los tiros? pregunta un colega francés.

—Sobre todo contra Delisle.

—¿Qué se cree ese muchacho...!

—Que es un as por haber ganado el campeonato de Francia? se le subieron los humos a la cabeza.

—¿Es verdad que usted toma sal cuando se presenta una jornada de calor?

—Sí, tomo sal antes y después. Pero ese es un tema que debe consultarse con mi doctor particular.

—Precisamente él me dijo esto hace unos días.

—¿Qué piensa hacer ahora, Merckx?

—Si me pagan bien los criteriums, correré cuantos pueda.

—Dígan que son tantos que tendrá que correr día y noche.

—Por mí no hay inconveniente. Estoy en forma.

Diez millones de españoles siguieron a través de la pantalla de TVE la llegada del hombre a la Luna

Desde las tres a las seis de la madrugada, la mayor parte de la población adulta del país estuvo pendiente del histórico acontecimiento

MADRID, 21. (Cifra).— Cuando esta madrugada el primer hombre pisó la Luna, veinte millones de ojos españoles estuvieron clavados en las pantallas de sus receptores de televisión.

Se puede afirmar que, prácticamente, toda la población adulta española estuvo esta madrugada pendiente de la retransmisión del histórico momento, realizada por Televisión Española. Y que por técnicos ajenos a ella ha sido calificada de "una calidad extraordinaria".

Teniendo en cuenta que en España existen tres millones e medio de televisores y que la población total del país es de treinta y tres millones de habitantes, técnicos de Televisión Española estimaron esta mañana como unos diez millones la cifra de españoles que vieron al astronauta Armstrong hollar por primera vez la Luna.

Durante tres horas y treinta y ocho minutos estuvo en pantalla la histórica retransmisión. Televisión Española conectó con el centro espacial de Houston (Texas, USA) a las tres horas y dos minutos de la madrugada de hoy, y finalizó su retransmisión a las seis horas y cuarenta minutos.

Unas setenta personas, en coordinada labor de equipo, intervinieron en la operación llevada a cabo por Televisión Española, controlándose entre ellas desde altos directivos de TVE a modestos electricistas, pasando por técnicos, redactores, locutores y otros especialistas.

A las tres horas y cincuenta y seis minutos de la madrugada,

momento en el que Armstrong pisaba la Luna el lugar previsto del Mar de la Tranquilidad, fue descrito así por un técnico de Televisión Española que formaba parte del equipo de retransmisión:

"Creo que en ese segundo no hubo ni un solo sonido en todo Prado del Rey. Hasta creo que nuestros corazones se pararon. Fue algo imposible de describir ahora. Después, todos respiramos profundamente..."

Además de la setenta personas que en los estudios centrales de Prado del Rey intervinieron en todo el programa de retransmisión de las imágenes enviadas desde la Luna por el "Apolo XI" otras ochenta se sumaron a este esfuerzo desde los distintos puntos que integran la red española de televisión, tales como emisoras,

centros de control y otros servicios vistos también por los telespectadores de Marruecos y Portugal, países para los que "Televisión Española" hizo de canal de enlace.

Una vez dentro de la cabina, convenientemente presurizada, se quitaron el sistema de "apoyo vital" y, junto con otros objetos inservibles lo arrojaron por la escotilla frontal del módulo lunar.

Dos horas y cuarenta minutos después comieron y descansaron, antes de prepararse para el despegue de la superficie lunar y reanudar la cita con el módulo de mando.

Una hazaña para la eternidad

El alunizaje se produjo un minuto antes de lo previsto

RESNEDILLAS, 21 (Pyresa).— "Aguila" llamando a Houston. "Aguila" llamando a Houston. En este momento hemos entrado en contacto con la superficie de la Luna".

Con estas palabras, el centro de control de la misión que toda la humanidad escuchó con alegría supo como Armstrong y Aldrin convirtieron en realidad un sueño de milenios. Una aspiración tan antigua como el hombre. La primera vez en la historia que un cuerpo no espacial se posaba en la superficie de nuestro satélite natural. El módulo lunar, tras una serie de retrasos que pusieron en pie a medio mundo, el cual vivió el "suspense" más emocionante de la historia, se posó en la superficie de la Luna a las veintuna horas diecisiete minutos y doce segundos del

día veinte de julio de mil novecientos sesenta y nueve, una fecha para la eternidad, ciento dos horas cuarenta y seis minutos y cuatro segundos después del despegue de Cabo Kennedy.

El "Aguila" alunizó en el Mar de la Tranquilidad, situado en la parte centrooriental de la Luna, a cien kilómetros al este del cráter Sabina.

El descenso y alunizaje fueron las etapas más importantes de esta aventura espacial. A las ocho y once minutos de la tarde del día veinte, el módulo lunar descendía a una órbita situada a ciento ochenta kilómetros de la superficie de la Luna. Resnedillas entró en contacto con el módulo de mando a las ocho cuarenta y nueve. Tras la separación, el módulo de mando se situó en órbita y el módulo lunar inició el encendido de sus motores para descender a una fase de frenado y acercamiento, tras la cual se inició, a ciento cinco metros de la superficie, la fase de alunizaje, que los técnicos de la NASA llaman de "puerta baja".

Esta fase permitió a Aldrin un cálculo visual del campo de alunizaje. El descenso final, que se realizó verticalmente, empezó a cincuenta metros, cuando se anuló la velocidad, realizándose a una velocidad de un metro por segundo. El módulo lunar entró en contacto con la superficie de la Luna un minuto antes de lo previsto, a las tres cincuenta y cinco de la madrugada.

Armstrong anunció a las doce y media que estaba dispuesto a salir a la superficie, pero esta decisión no fue aprobada por Houston. Un pequeño fallo poco antes del alunizaje en el sistema de conducción de carburantes tuvo que ser reparado. Armstrong había dado la señal de alarma, pero rápidamente comprobó que el pericance no interrumpiría la marcha de los acontecimientos.

Tras retrasar tres veces más la salida del módulo lunar, a las tres treinta y nueve de la madrugada comenzaron a despresurizar la cabina y a abrir la escotilla. Ocho minutos después, a las tres cuarenta y siete, inició Armstrong la salida del módulo lunar. A las tres cuarenta y ocho se realizó la conexión para la transmisión de imágenes de televisión. Era la primera vez que el mundo contemplaba en directo el tan ansiado paseo lunar. Armstrong bajó por la escalerilla de espaldas, con movimientos lentos y seguros, y puso su pie izquierdo en la superficie lunar a las tres treinta y cinco, horas española. Tras dar sus primeros pasos comentó: «Es más fácil andar por la Luna que en los simuladores de Houston». A las cuatro cero cuatro recogió las primeras muestras de la superficie.

«Veo un panorama extraño y maravilloso», dijo Armstrong. Debajo de una pequeña capa de polvo, hay rocas.

A las cuatro y doce minutos se alejó unos pasos del módulo lunar e indicó a Aldrin lo que tenía que hacer para descender por la escalerilla; inclinarse un poco. Tres minutos después Aldrin saltó «a tierra», dando un par de saltos al mismo tiempo que exclamaba: «¡Esto es muy divertido!».

Ambos astronautas dieron unas vueltas alrededor del módulo lunar, y Aldrin señaló que tenía que mantener bien el equilibrio para no caerse. A las cuatro veintinueve leyeron la placa firmada por Nixon, en la que consta que es la primera vez que el hombre pisa el pie en la Luna. A las cuatro veintisiete, el mundo pudo contemplar las primeras imágenes de la Luna, tomadas por la cámara que llevaba Armstrong. Poco después, ambos astronautas observaron un cráter de trece metros de diámetro.

NIXON AL HABLA

A las cuatro treinta y cinco recogieron más muestras y situaron la cámara de forma que los enfocaba a ellos y al módulo lunar. Cinco minutos después desplegaron la bandera, y Armstrong dijo a Collins, que se hallaba en el módulo de mando: «eres la única persona del mundo que no nos estás viendo».

Después, Aldrin fotografizó a Armstrong junto a la bandera, que no ondeaba por falta de viento. Dio varios saltos de «canguro». A las cuatro cuarenta y siete el pre-

sidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, comunicó por teléfono con los astronautas.

"Esta es la llamada telefónica más histórica del mundo", dijo emocionado. Los Estados Unidos y el mundo entero están orgullosos de vuestra hazaña. Todos hemos incluido al cielo en el mundo de todos. Vosotros, desde la Luna, inspiráis paz. Estamos rezando por que todo salga a la perfección".

Poco después se registró el primer accidente lunar. Armstrong tropezó, sin consecuencias, con el cable de la cámara de televisión. Luego comentó que la superficie de la Luna era de color gris.

REGRESO AL MODULO

Armstrong y Aldrin, tras instalar el sismógrafo, un reflector de rayos laser y un mecanismo para

medir el polvo solar, iniciaron la entrada en el módulo lunar a las seis y diez de la mañana. Poco antes de cerrar la escotilla, comprobaron que los setenta y cinco kilos de roca y polvo lunar estaban perfectamente acondicionados en los "containers". A las seis y diez iniciaron la entrada en el módulo lunar y antes de cerrar la escotilla se sacudieron el polvo cósmico de las botas y el traje espacial.

Los musulmanes eligieron a la Luna como base de sus cálculos del tiempo. La masa de este satélite, comparada con la de nuestro planeta, es exactamente de 0,012377 (doce mil doscientas setenta y siete milionésimas; el volumen lunar, también en comparación con el terrestre, es de veinte mil doscientas cincuenta y cuatro milionésimas (0,020254), y su radio, de mil setecientos treinta y seis mil kilómetros con seis décimas.

ASI ES LA LUNA

Los cosmonautas la describen con dos colores predominantes: azules y blancos intensos

MADRID, 21. — (Pyresa).— Trescientos ochenta y cuatro mil trescientos tres kilómetros separan a la Luna de la Tierra, y fueron necesarias ciento veinte horas para recorrerlos.

Armstrong, Collins y Aldrin se encontraron en ella con una fuerza de gravedad seis veces menos que la existente en nuestro planeta. Los cosmonautas americanos describen nuestro satélite con dos colores

predominantes: azules y blancos intensos. La inclinación lunar es de cinco grados, ocho minutos, cuarenta segundos y tres décimas. El movimiento medio de la Luna en un día es de trece grados, diez minutos y treinta y cinco segundos. Su movimiento de rotación es veintidós días, siete horas, cuarenta y tres minutos y once segundos.

Los musulmanes eligieron a la Luna como base de sus cálculos del tiempo. La masa de este satélite, comparada con la de nuestro planeta, es exactamente de 0,012377 (doce mil doscientas setenta y siete milionésimas; el volumen lunar, también en comparación con el terrestre, es de veinte mil doscientas cincuenta y cuatro milionésimas (0,020254), y su radio, de mil setecientos treinta y seis mil kilómetros con seis décimas.

COMO SE FORMO

Muchos científicos aseguran que la Luna tiene un origen terráqueo. Hace unos cuatrill años, cuando la Tierra giraba a una velocidad seis veces superior a la actual, y se encontraba en estado líquido, un fragmento se desprendió que, a su vez, adquirió una velocidad de rotación y liberación que le configuraron su actual forma. El trozo arrancado del globo terráqueo fue ocupado por el actual Océano Pacífico.

Otros aseguran que, en principio, la Luna era un planeta que, al salirse de su órbita, se acercó a la Tierra y se quedó convertido en su satélite.

En cualquier caso el análisis de

los materiales que los cosmonautas están trasladando a nuestra residencia terrena posiblemente determinará de manera definitiva, cuál de los dos teorías es válida y también, como se ha repetido numerosas veces en los días precedentes al desembarco humano en el satélite, dará luz definitiva sobre el origen mismo de la Tierra.

CARA OCULTA

Como es sabido, por coincidir los movimientos de rotación y traslación en el tiempo, la Luna nos presenta siempre la misma cara. La cara oculta ha sido siempre un misterio, todavía más profundo que el de la faz iluminada por el Sol. Hasta el 7 de octubre de 1959, en que el "Lunik III" la fotografió, aquel hemisferio era absolutamente desconocido. En esta parte, la temperatura está entre cien y ciento diecisiete grados bajo cero, mientras que la parte iluminada por el Sol tiene una temperatura comprendida entre los cien y ciento treinta y cinco grados.

Hasta que en 1958 el observatorio de Crimea informó que sobre el centro del cráter Alfonso había observado una mancha rojiza, originada por compuestos de carbono y derivados, de siempre se había afirmado la imposibilidad de vida en la Luna. Pero el descubrimiento del carbono en su superficie deja un réquibo de probabilidad de alguna forma de vida. También serán los análisis de las rocas lunares, que Armstrong, Aldrin y Collins, han recogido, los que definirán de manera definitiva si esa probabilidad es exacta o para elucubración científica.

La gran hazaña humana de la LUNA

LA humanidad entera, por ese milagro de los sistemas de comunicación e información —que hay que sumar al propio milagro de la Luna—, tiene en estos momentos, desde el instante en que Neil Armstrong puso el pie en nuestro satélite, conciencia plena de que hemos pasado a vivir una era nueva. Y se halla, en el fondo, entre el orgullo, la emoción y el asombro de estas horas, marcada por la incógnita de lo que ella pueda traer y representar para el hombre.

Pero éstos son, sobre toda otra consideración, grandes días para la humanidad. La ciencia, la técnica y el valor personal del hombre, de unos hombres concretos, de unos equipos humanos, han llevado a seres de la tierra a esa Luna que durante siglos y siglos parecía ser incógnita inalcanzable, misterio muy lejos de nuestra mano. La hazaña en sí, la maravilla de todo el proceso a través del cual han sido elaborados planes, construidas máquinas y elementos, ajustados esfuerzos, ensayado papeles de este gran proyecto final, y en definitiva llevado el hombre a la Luna con seguridad y precisión fabulosas, se impone a todo. Un Alletuya unánime salió de millones de corazones cuando se pudo contemplar a dos hombres pisar la superficie lunar, y un Alletuya clamoroso sigue saludando lo que constituye un nuevo paso glorioso y decisivo en la historia de la humanidad.

En este caso, la epopeya ha estado a cargo de ese indudablemente gran pueblo americano, que puede hoy sentirse protagonista de algo sin precedentes, que entrega a toda la humanidad una empresa de valor incalculable. Y más cuando a la gran lección de capacidad científica y técnica, de organización y de valor, ha sabido dar, noblemente, la de un deseo total de incorporar al mundo a través de la más completa información, a lo que los americanos, considerándolo tan suyo como lo ha sido el minuto feliz de que uno de sus hijos pisara la Luna, no querían reservarse para sí mismos con cualquier egoísmo. Por ello el mundo ha seguido con emoción incontentable no sólo la hazaña de los tres astronautas, sino todo el esfuerzo de la NASA y de los Estados Unidos, y también, como no, la actitud y la ansiedad, la felicidad y la fe del pueblo en los gobernantes, los científicos y los hombres de las cápsulas que le han permitido alcanzar este éxito que puede y debe llenar a Norteamérica del más noble y justificado orgullo.

Puede estar segura la madre de Neil Armstrong, cuyas manos apretadas con fe en Dios y en la oración comovían a través de la distancia cuando aparecieron en la pantalla de televisión en nuestra histórica madrugada de ayer, que millones y millones de manos se apretaron como las suyas, y millones de corazones elevaron a Dios su oración en esos momentos por el triunfo de la empresa de su hijo y sus compañeros y porque de ella, junto a la gloria de este momento, el mundo pueda deducir los bienes que con sacrificios y esfuerzos como estos ha de acogerse a ganar para la humanidad entera, hoy jubilosamente unida en la incomparable hazaña de la Luna.

En cualquier caso el análisis de

La Luna y el Corazon

MADRID, 21 (Pyresa).— Cuando las cámaras de televisión interrogaron al matrimonio Armstrong, la madre de Neil tenía las manos trenzadas como en una ple-garia. Firmemente asidos los dedos, podría decirse que callada nerviosamente, rezaba la esposa de Collins gesticulaba demasadamente con los ojos y con la sonrisa; a la de Armstrong no se le desprendía la máscara de la preocupación. Un momento antes de que por la escotilla del módulo, se abriese el paso a la era lunar, esas tres mujeres se desvivían en la ansiedad. La presión en los vuelos espaciales es absoluta; las comprobaciones son casi infinitas; en el centro de la NASA de Houston desde donde pendía estos días de un hilo el corazón caliente del mundo, las mesas de control no dejan un instante de hacer revisiones y ¿Por qué no incorporar al lenguaje algunos tan expresivos y definidores? chequeos "todo va bien", era el grito. Cuando el módulo lunar se posó en firme, cuando tocó Luna, hasta los hombres-máquina del centro de Houston se removieron un poco en sus asientos. Ahí se delataron.

Como se delataron las señoras Armstrong Sr. y Jr. Aldrin y la esposa de Michael Collins cuando las cámaras hacían de ellas personajes del siglo. Llovía sobre Houston. La señora Collins se protegía bajo un paraguas. Era una hermosa que lloviera, fue bonito que mientras los hombres andaban en un mundo de mecanismos exactisí-

mos en una trayectoria donde no cuentan el tiempo ni el espacio en una carrera de años luz, sus esposas y sus madres, sus cordones cardinales con la Tierra, tenían que emplear con tra algo tan viejo tan simple, tan humilde y tan poco preciso como una tormenta de verano el trocén sufrido y negro paraguas, tan antiguo que ya se usaba en Creta cinco mil años antes de Jesucristo.

Como esas mujeres, con ellas, padecieron ayer las angustias del riesgo de esos dos —de esos tres— hombres, todas las mujeres del mundo. Las de España tenían a sus hijos durmiendo y ante ese despliegue fabuloso de imágenes y después de solidarizarse pensaban con escalofrío que sus hijos ya serían de otro mundo. Que inexorablemente lo que se acaba de inaugurar al abrirse la escotilla que daba a Luna al comenzar Neil Armstrong su cuidadoso descenso era una nueva etapa que pertenecía más que a nadie, a los que ayer dormían a los que tendrán treinta y pico de años en el año dos mil, cuando eran en sus relojes las tres y cincuenta y seis minutos de la mañana sintieron desfallecer su corazón. Sí, el corazón, que seguirá siendo el corazón pese al cerebro y a los trasplantes. Como la Luna, aunque conquistada ya no doncella seguirá siendo la Luna la Luna, ese globo morado; la inconstante Luna de cuyos juramentos se ríe Júpiter, la Luna que ríe la en el mar y que baja a la fragua con su polsón de nardos. (PYRESA)

MARIBEL HERNANDO

feliz sin dolor
Calmante **VITAMINADO**
le devuelve la alegría

CONSULTE A SU MEDICO (C.P.S. 2.495 a C.S.P. 2.515)

Los nombres de los tripulantes del Apolo XI, a tres calles sevillanas

SEVILLA, 21. — (Cifra). — El Alcalde de Sevilla, D. Félix Moreno de La Cova, ha anticipado hoy a un grupo de estudiantes universitarios norteamericanos que se encuentran en esta ciudad, como es de un viaje de estudios que realizan por Europa, el proyecto que tiene la corporación sevillana de rotular tres calles de Sevilla con los nombres de Neil Armstrong, Michael Collins y Edwin Aldrin.

El Ayuntamiento sevillano, por otra parte, ha transmitido esta misma mañana un mensaje al Centro Espacial de Houston congratulándose del éxito del viaje lunar y felicitando a la N.A.S.A. por el enorme avance científico alcanzado por la histórica proeza que están

Riego para su jardín
DIAL-A-RAIN N-055 - 1495 PTAS.

NELSON
DESDE 1911

JET DIAL N-068 - 1095 PTAS.

DELTA N-063 - 695 PTAS.

Distribuidor Oficial en Castellón
CENTRO AGRICOLA
Avenida Virgen de Ildén, 18 - Teléfono 220785

EL HOMBRE LLEGO A LA LUNA



El piloto del módulo lunar Edwin Aldrin aparece en el interior de dicho vehículo. Esta foto, transmitida por una cámara de T.V. fue obtenida a 201.000 millas de la Tierra y 45.000 de la Luna. — (Telefoto UPI-CIFRA)

INFORMES DEL LUNA XV

Mientras los astronautas continuaban sus evoluciones en la superficie lunar, un despacho de Jodrell Bank revelaba que la astronave soviética "Luna XV" había cambiado su curso, de nuevo, a las 18'20 (hora de Madrid) del domingo para aproximarse aún más a la órbita del Apolo XI y que poco después de "ponerse la Luna sobre el horizonte soviético" se hizo imposible mantener señales entre el Luna XV y el centro de tierra ruso. Jodrell Bank perdió también toda conexión, no pudiendo mantener el "seguimiento".

Se señaló que el próximo informe de Jodrell Bank sobre el Luna XV se facilitará después de las 14'00 de la tarde de hoy lunes (hora de Madrid).

Entre los experimentos realizados por los dos astronautas figuran la colocación de un reflector de rayos laser y de un sismómetro, para medir los terremotos lunares.

Desde el centro de control se les preguntó si habían encontrado un buen lugar para colocar el equipo a lo que Armstrong respondió: "Creo que sí".

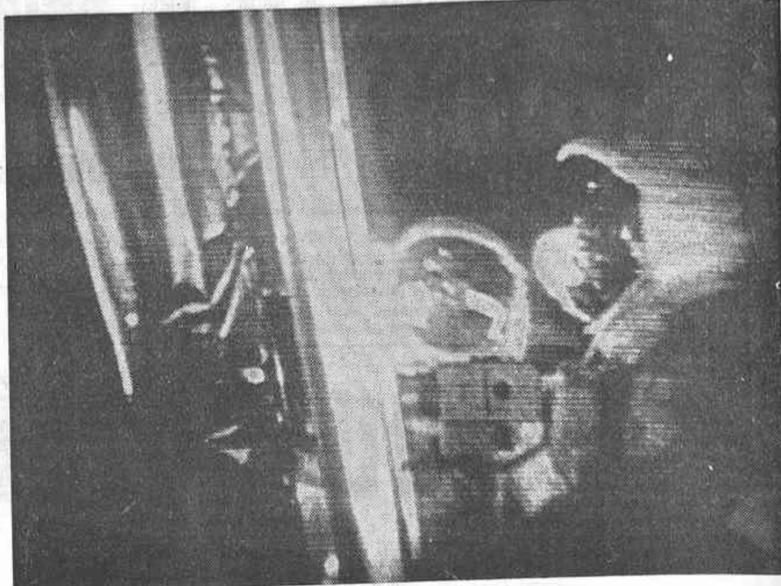
Desde el centro de control volvieron a insistir en que no disponían de mucho tiempo para permanecer sobre la superficie lunar, ya que el oxígeno se les estaba agotando.

Armstrong pidió que se les concediese 15 minutos más y desde el centro de control se les informó que les había sido concedido.

Aldrin informó que había tenido ligeras dificultades en colocar el sismómetro.

Los dos astronautas, en su "paseo" por la Luna, portan mochilas que contienen, entre otras cosas, transmisores de radio que les permiten hablar con el centro de control, y, al propio tiempo, hacerlo entre sí; el oxígeno para poder respirar.

El traje espacial de ambos está diseñado especialmente para protegerles contra los meteoritos que pudieran alcanzarlos. Los cascos están fabricados con un material muy duro pero ligero, conocido por "poli-carbonato". Cada casco tiene dos visores para proteger los ojos



Los astronautas Armstrong y Aldrin, vistos poco después de su llegada a la Luna. — (Telefoto UPI-CIFRA)

Viene de la primera

A las 04'16, en el momento en que posaba pte Aldrin, desde el centro de control de Houston se les recordaba que procedieran rápidamente a recoger las muestras de superficie lunar, señalándose que era necesario hacerlo inmediatamente, ante la posibilidad de que ambos astronautas se viesen obligados a regresar urgentemente al módulo lunar o Agulla para emprender el regreso hacia el módulo de mando o Columbia.

"Lo haremos rápidamente, tan pronto terminemos de tomar una serie de fotos", respondió Armstrong.

Al terminar de tomar las fotos, ambos astronautas procedieron a recoger las muestras previstas.

Armstrong y Aldrin se movían delante de la escalera del Agulla rápidamente. Parecía como si estuviesen corriendo, flotando fácilmente en la gravedad de la Luna.

Armstrong, tomando un poco de polvo lunar, lo colocó en un bolsillo de su traje espacial.

"Es muy interesante. Es muy blanco, pero cuando excavo el material parece duro. Esto se asemeja a los desiertos de los Estados Unidos, pero tiene su propia belleza. Esto es muy hermoso".

Ambos astronautas comenzaron luego a hablar sobre la superficie:

"Es difícil decir de qué materia está formada la superficie lunar. No sabría decir si es cal, arena o roca", decía Armstrong.

"Esto es muy suave y noto una especie de tendencia a inclinarme hacia atrás, a causa de lo blando del terreno lunar", dijo por su parte Aldrin.

Ambos astronautas, efectivamente, se movían en forma curiosa, como si estuvieran saltando, flotando, a modo de "cámara lenta".

Ambos astronautas comprobaron que no se hundían en la materia que forma la superficie lunar, como habían esperado cuando se hallaban en el interior del Agulla.

"Es prácticamente como pisar la arena del desierto", coincidieron en decir ambos.

LA BANDERA DE LOS ESTADOS UNIDOS

A las 04'43 de la madrugada (hora de Madrid), exactamente, ambos astronautas izaban la bandera de los Estados Unidos sobre la superficie lunar.

Pero previamente, Armstrong des cubrió una placa adaptada a una de las patas del módulo lunar o "Agulla" que permanecerá en la Luna cuando los astronautas regresen al módulo de mando. Armstrong leyó en alta voz la inscripción de la placa:

"Los seres del planeta Tierra poseen pie aquí por primera vez en la Luna, julio 1969 A. D. Hemos venido en paz en nombre de toda la humanidad".

En su información al centro de control, Aldrin informó que algunas de las "rocas" que pisaba sobre la superficie lunar resultaban un tanto resbaladizas.

Por su parte, Armstrong dijo que en algunas partes, el "terreno" parecía tener burbujas, lo que hacía suponer efectos de una acción volcánica.

Aldrin realizó experimentos de movimiento, teniendo en cuenta la baja gravedad de la Luna y luego señaló que para caminar por la Luna hay que ser cuidadoso, sobre todo en la forma de inclinarse ya que no puede adoptarse la posición que se desea.

Es la falta de la costumbre y se me hace la ilusión de que al caminar por aquí está uno ebrio". Explicó que era esa, precisamente, la sensación que debía ofrecer: "Como un borracho en la Tierra".

Armstrong indicó que le era difícil inclinarse cuando se agachaba para recoger muestras de la superficie lunar.

Aldrin dijo haber encontrado una "roca" de color púrpura.

"¿Has encontrado una piedra púrpura?... preguntó Armstrong.

"Sí", contestó, Aldrin.

Toda la conversación entre los dos astronautas y la que ambos tenían con Houston, era captada

por el astronauta Bruce McCandless, de 32 años de edad, oficial de la marina estadounidense, encargado de la conversación. McCandless fue seleccionado para el cuerpo de astronautas en 1966.

Todos los movimientos de los dos astronautas sobre la superficie lunar fueron difundidos por televisión, a través de las cámaras portátiles del "Apolo XI". Al principio, una cámara se hallaba

ajustada al "Agulla". Los dos astronautas la trasladaron al "suelo" lunar para captar mejor vistas del módulo lunar, de sus movimientos y de la superficie de la Luna.

Las vistas, según se les informó desde el centro de control eran claras y eran presenciadas por millones de televidentes en todo el mundo.

Conversación con el Presidente Nixon



A las 04'51 (hora de Madrid), se iniciaba la conversación por radio-teléfono, en directo Tierra-Luna entre el presidente Nixon y los astronautas Armstrong y Aldrin.

El Presidente Nixon felicitó a ambos por su histórica hazaña. Nixon, cuya conversación se hizo en conexión con el centro espacial de Houston, dijo a los astronautas:

"Os estoy hablando por teléfono desde la sala ovalada de la Casa Blanca y esta, ciertamente, tiene que ser la llamada telefónica más histórica que se ha realizado hasta la fecha.

"No puedo expresar cuán orgullosos estamos todos de vosotros. Para todo norteamericano, este que ser el día de mayor orgullo de nuestra vida.

"Por lo que acabáis de hacer y por lo que estáis haciendo, los cielos se han convertido en parte de la Tierra. Por primera vez en la historia de la humanidad, todos los pueblos de esta Tierra se han convertido en uno solo".

Armstrong respondió dándole las gracias al Presidente y continuó hablando: Es un gran honor y es privilegio para nosotros estar aquí representando, no sólo a los Estados Unidos, sino a los nombres de paz de todas las naciones del mundo".

Aldrin señaló problemas de visibilidad al moverse de las sombras a la luz solar. "La combinación del sol y el reflejo de mi escañador me impiden, a veces, toda visibilidad. Mis ojos tardan en adaptarse", dijo.

Mientras tanto, el astronauta Michel Collins, a bordo del módulo de mando o Columbia, continuaba girando, en órbita, alrededor de la Luna, sobre la superficie, a 111 kilómetros de distancia.

Al parecer, no veía a sus compañeros, pero era informado sobre todos sus movimientos desde el centro de control de Houston.

"Todo marcha magníficamente", le decían.

de los astronautas contra rayos ultravioleta e infrarrojos.

Las manos de los astronautas están protegidas por guantes de un material especial aislante para protegerlos cuando toquen objetos en extremo calientes o fríos. En las puntas de los guantes van dotados de goma de silicón.

VUELVEN AL AGULLA

A las 06'10 (hora de Madrid) el astronauta Edwin E. Aldrin subió de nuevo a bordo del módulo lunar Agulla haciendo lo propio, momentos después el jefe de la misión Apolo XI, Armstrong.

Inmediatamente después de cerrar la escotilla del módulo lunar, se perdió contacto por radio entre el Agulla y el centro de control de Houston. Ello se debía, al parecer, al hecho de que los astronautas estuviesen desprendiéndose de sus trajes espaciales y a que procediesen a realizar comprobaciones en los instrumentos de a bordo.

A las 2 horas y 24 minutos de haber posado sus pies sobre la superficie lunar, Armstrong y Aldrin daban por terminado su "paseo" por la superficie de la Luna.

Desde el observatorio de California se informaba, entonces que se había recibido un eco del reflector laser colocado por los astronautas en la Luna.

Desde el centro de control, mientras tanto, informaban que habían sido recibidas señales del sismógrafo, probablemente por las vibraciones motivadas por las pisadas de ambos astronautas.

A las 06'30 (hora de Madrid) se seguía sin recibir señales de radio Tierra-Luna, la cámara de televisión que será abandonada en la superficie lunar, captará la parte inferior del Agulla.

A las 06'30 (hora de Madrid) desde el centro de control, se llamaba por radio al Agulla o módulo lunar.

"Neil, Neil, aquí Houston, control de radio, ¿me escuchas?... Sin respuesta..."

"Neil, Neil, Neil, aquí Houston. Control de Radio, ¿me escuchas?..."

Pero no se obtenía respuesta. No obstante, desde el centro de control se informó que de acuer-

do con las comprobaciones instrumentales, la cabina del Agulla había sido represurizada y que todos los sistemas del módulo lunar funcionaban.

Minutos más tarde, Armstrong llamaba al centro de control. Su voz era clara. El contacto por radio había quedado restablecido.

LAS PULSACIONES DE LOS ASTRONAUTAS

El Dr. Charles Berry, encargado de las actividades médicas en la misión Apolo XI, informó que el nivel de las pulsaciones de los dos astronautas, durante su "paseo" oscilaba entre 90 latidos en el nivel más bajo y 125 en el más alto para Aldrin y 90 y 160 para Armstrong. El nivel más alto de Armstrong se produjo al parecer cuando cargaba cajas llenas de materia de la Luna a bordo del módulo lunar.

Armstrong, que ha sido el primer ser humano en hollar la Luna, a las 03'56 (hora de Madrid), ha pasado sobre la superficie lunar casi dos horas y 40 minutos. Según cálculos aproximados, 150 millones de dólares por minuto (teniendo en cuenta la totalidad de gastos para el programa).

La fase de descenso del módulo lunar o Agulla servirá de plataforma de lanzamiento y permanecerá sobre la superficie lunar a modo de "monumento" permanente que recuerde la primera visita del hombre.

Según las citadas informaciones ambos astronautas ingerirán algunos alimentos y se tomarán un prolongado descanso antes de reanudar su misión espacial de regreso a la Tierra.

Para darse una idea de la hazaña que acaban de realizar los astronautas Armstrong y Aldrin con su paseo por la Luna, bastará decir que la Luna se halla constantemente sometida a bombardeos de meteoritos y expuesta, continuamente, a las radiaciones solares.

Su masa, que es sólo la 1/100 parte de la de la Tierra y su volumen 1/50, tiene cráteres que oscilan de tamaño, midiendo desde unos cuantos centímetros a más de 250 kms. y de montañas cuyos picos se elevan a miles de metros sobre su superficie.

La temperatura oscila entre los 117 grados centígrados sobre cero cuando el sol da de lleno y los 137 grados centígrados bajo cero, de noche.

La gravedad es 1/6 de la de la Tierra, por cuyo motivo un objeto con un peso de 15 kilos en la Tierra pesa unos dos en la Luna.

PRIMERAS PALABRAS DESDE LA LUNA

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas, EE. UU.), 20. (Efe-Reuters).— Neil Armstrong, el Comandante del Apolo XI, se convirtió hoy en el primer hombre que ha hablado a la Tierra desde la superficie de la Luna.

"Aquí Base de Tranquilidad". El Agulla ha aterrizado", dijo.

Estas fueron las primeras palabras recibidas del navío espacial, después de su alunizaje en el Mar de la Tranquilidad.

El astronauta Charles Duke, comunicador con la cápsula, que pasó al Agulla, segundo a segundo, las instrucciones técnicas para su descenso, ha sido, por su parte, el primer hombre en hablar desde la Tierra a la Luna.

Duke, dijo: "Tranquilidad, tomamos nota de que están en tierra. Aquí hay unos cuantos que han estado a punto de ponerse azules. Ya respiran de nuevo".

El centro de control informó a las 12'30 (hora de Madrid), que todo va bien a bordo del Columbia o módulo de mando, a cuyos mandos se halla el astronauta Michael Collins quien, a dicha hora, había realizado su 22 revolución en torno a la Luna.

FASE DE INICIACION DEL FINAL

CENTRO ESPACIAL, (Houston), 21. (Efe).— Se ha iniciado la TIPI (Terminal Phase Initiation) por virtud de la cual el módulo Agulla iniciará, mediante la propulsión de su motor, su acercamiento al módulo de mando, Columbia.

La operación de aproximación se completará a las 12'30 de la cara oculta de la Luna, quedará cortada

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe-UPI).— El centro de control informó a las 12'30 (hora de Madrid), que todo va bien a bordo del Columbia o módulo de mando, a cuyos mandos se halla el astronauta Michael Collins quien, a dicha hora, había realizado su 22 revolución en torno a la Luna.

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— "Gracias. Ha sido un largo día", ha sido la despedida del comandante Armstrong poniendo punto final a las 08'45 horas a la jornada lunar y comenzando un sueño de ocho horas y media antes de reunirse con el módulo de mando de Collins.

El solitario del Columbia había comenzado su sueño a las 08'35 horas.

BUENAS NOCHES DE HOUSTON AL AGULLA

HOUSTON, 21. (Efe).— A las 9'27 horas se despidió buenas noches a los tripulantes del Agulla. Armstrong respondió "O.K."

PARTE DEL ADMINISTRADOR DE LA NASA A NIXON

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas, EE. UU.), 20. (Efe-Reuters).— El Administrador de la NASA, doctor Thomas O. Paine, ha manifestado que se puso en comunicación con el Presidente Nixon, poco después del alunizaje del Agulla, e hizo la siguiente declaración:

"Señor Presidente. Tengo el honor, en nombre de la NASA, de informarle que el Agulla ha aterrizado en el Mar de la Tranquilidad. Nuestros astronautas se encuentran bien y se preparan para explorar la Luna".

PEQUEÑA VARIACION DEL PROGRAMA DE ARMSTRONG Y ALDRIN

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Una vez dentro del Agulla o módulo lunar, los astronautas Armstrong y Aldrin tomaron la decisión de cambiar su programa personal, para aprovechar las buenas condiciones luminosas de la superficie lunar y en lugar de proceder inmediatamente a ingerir alimentos para iniciar luego su período de descanso, se dedicaron a tomar abundantes fotografías de la Luna.

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— Los astronautas Armstrong y Aldrin, realizan preparativos para proceder al encendido del motor de ascenso para iniciar su vuelo hacia la "cita" espacial con el módulo de mando y emprender el regreso a la Tierra, según ha sido revelado en este centro. No obstante no han sido facilitados detalles con carácter oficial. Se pone de relieve que el momento de iniciar el ascenso, a las 18'55 (hora de Madrid) será de verdadero "suspense".

PREPARATIVOS PARA EL DESPEGUE

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— En el centro de control local se ha confirmado que los astronautas del módulo lunar o Agulla, Armstrong y Aldrin, iniciaron las comprobaciones de instrumentos y procedimientos de vuelo a las 17'00 (hora de Madrid) preparándose para despegar a la hora prevista, esto es a las 18'54 (hora de Madrid).

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— En el centro de control local se ha confirmado que los astronautas del módulo lunar o Agulla, Armstrong y Aldrin, iniciaron las comprobaciones de instrumentos y procedimientos de vuelo a las 17'00 (hora de Madrid) preparándose para despegar a la hora prevista, esto es a las 18'54 (hora de Madrid).

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— En el centro de control local se ha confirmado que los astronautas del módulo lunar o Agulla, Armstrong y Aldrin, iniciaron las comprobaciones de instrumentos y procedimientos de vuelo a las 17'00 (hora de Madrid) preparándose para despegar a la hora prevista, esto es a las 18'54 (hora de Madrid).

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— En el centro de control local se ha confirmado que los astronautas del módulo lunar o Agulla, Armstrong y Aldrin, iniciaron las comprobaciones de instrumentos y procedimientos de vuelo a las 17'00 (hora de Madrid) preparándose para despegar a la hora prevista, esto es a las 18'54 (hora de Madrid).

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— En el centro de control local se ha confirmado que los astronautas del módulo lunar o Agulla, Armstrong y Aldrin, iniciaron las comprobaciones de instrumentos y procedimientos de vuelo a las 17'00 (hora de Madrid) preparándose para despegar a la hora prevista, esto es a las 18'54 (hora de Madrid).

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— En el centro de control local se ha confirmado que los astronautas del módulo lunar o Agulla, Armstrong y Aldrin, iniciaron las comprobaciones de instrumentos y procedimientos de vuelo a las 17'00 (hora de Madrid) preparándose para despegar a la hora prevista, esto es a las 18'54 (hora de Madrid).

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— En el centro de control local se ha confirmado que los astronautas del módulo lunar o Agulla, Armstrong y Aldrin, iniciaron las comprobaciones de instrumentos y procedimientos de vuelo a las 17'00 (hora de Madrid) preparándose para despegar a la hora prevista, esto es a las 18'54 (hora de Madrid).

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— En el centro de control local se ha confirmado que los astronautas del módulo lunar o Agulla, Armstrong y Aldrin, iniciaron las comprobaciones de instrumentos y procedimientos de vuelo a las 17'00 (hora de Madrid) preparándose para despegar a la hora prevista, esto es a las 18'54 (hora de Madrid).

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— En el centro de control local se ha confirmado que los astronautas del módulo lunar o Agulla, Armstrong y Aldrin, iniciaron las comprobaciones de instrumentos y procedimientos de vuelo a las 17'00 (hora de Madrid) preparándose para despegar a la hora prevista, esto es a las 18'54 (hora de Madrid).

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— En el centro de control local se ha confirmado que los astronautas del módulo lunar o Agulla, Armstrong y Aldrin, iniciaron las comprobaciones de instrumentos y procedimientos de vuelo a las 17'00 (hora de Madrid) preparándose para despegar a la hora prevista, esto es a las 18'54 (hora de Madrid).

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— En el centro de control local se ha confirmado que los astronautas del módulo lunar o Agulla, Armstrong y Aldrin, iniciaron las comprobaciones de instrumentos y procedimientos de vuelo a las 17'00 (hora de Madrid) preparándose para despegar a la hora prevista, esto es a las 18'54 (hora de Madrid).

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— En el centro de control local se ha confirmado que los astronautas del módulo lunar o Agulla, Armstrong y Aldrin, iniciaron las comprobaciones de instrumentos y procedimientos de vuelo a las 17'00 (hora de Madrid) preparándose para despegar a la hora prevista, esto es a las 18'54 (hora de Madrid).

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Tejas), 21. (Efe).— En el centro de control local se ha confirmado que los astronautas del módulo lunar o Agulla, Armstrong y Aldrin, iniciaron las comprobaciones de instrumentos y procedimientos

EL HOMBRE LLEGO A LA LUNA



22 de Octubre de 1492: Cristóbal Colón descubre América. 477 años después, exactamente el 20 de julio de 1969, el norteamericano Neil Armstrong coloca un pie sobre la superficie de la Luna. Ambos acontecimientos, que marcan dos nuevas eras en la historia de la Humanidad, están simbolizados en estas dos imágenes. En la de la izquierda Colón toma posesión para los Reyes de España de las nuevas tierras descubiertas y el pendón de Castilla ondea por primera vez en ella. En la de la derecha, Armstrong levanta la bandera de un país surgido en aquellas tierras que Colón descubrió, los Estados Unidos de América, sobre la superficie de la Luna.— (Foto Fiel).

los previstos y si la maniobra ha constituido un éxito o no, se conocerá en Tierra sólo media hora después de realizada, cuando el vehículo espacial con Armstrong Aldrin y Collins salga de la cara oculta de la Luna donde la maniobra habrá sido llevada a cabo. Será esa media hora de silencio entre las estaciones de seguimiento de Tierra y el vehículo espacial el último momento de incertidumbre y suspense antes de que los astronautas regresen en la atmósfera de la Tierra.

LA "CITA" SE REALIZÓ CON ÉXITO

HOUSTON (Texas), 21. (Efe).— La cita del Águila y del Columbia ha sido realizada con éxito. Al reaparecer tras su paso por la cara oculta de la Luna, ambos ingenios volaban en formación. La operación de "enganche" ha concluido y nuevamente ha sido formado el tren espacial. El módulo lunar se unió a la nave principal a las 22:35 hora española, después de una separación que ha durado 27 horas y 48 minutos. Toda la maniobra se ha efectuado en la cara oculta de la Luna, por lo que ha sido preciso esperar a su aparición para conocer el resultado mediante las palabras de uno de los astronautas, que informaba que la presión en ambas naves se había igualado.

Tres ligeras correcciones de trayectoria tras la cara oculta de la Luna llevaron al Águila hacia el punto apropiado para la cita y acoplamiento con el Columbia. Desde unos ocho minutos antes de que los dos módulos quedaran acoplados, el Águila y el Columbia marcharon en formación, tras haberse avistado en el espacio. "O. K., estamos dispuestos", radió Armstrong a Collins desde el Águila al conseguir la cita con el Columbia. La maniobra de acoplamiento se ha realizado según los cálculos que quedó completada a las 22:35 h.



HOUSTON (Texas).— Escarapela que los astronautas del Apolo XI depositaron en la superficie de la Luna. Es la misma que debían haber llevado en sus pechos los astronautas Grissom, White y Chaffers, que murieron en el incendio que se produjo en la base de lanzamiento cuando llevaban a cabo un entrenamiento. La escarapela y tres réplicas en metal fueron depositadas en la Luna.— (Foto UPI-CIFRA).

e. Desde ese momento a una altura de 112 kilómetros de la superficie de la Luna, Águila y Columbia marchan unidos. Armstrong y Aldrin continúan dentro del Águila mientras que Collins sigue dentro del Columbia.

PEQUEÑO INCENDIO EN EL PORTAVIONES "HORNET"

NUEVA YORK, 21. (Efe).— Aun

que la tripulación pudo extinguir rápidamente un pequeño incendio interrumpió esta mañana los entrenamientos de la tripulación del portaviones "Hornet", el principal navío encargado de la recuperación del Apolo XI.

El "Hornet" navega ya en el punto donde se espera caiga el Apolo XI a las 17:51 h. e. del próximo 24, a unas 1.040 millas al suroeste de Honolulu en las islas Hawái. El Presidente Nixon, el Secretario de Estado Rogers, el Comandante en Jefe de las fuerzas del Pacífico, Almirante McCain y el astronauta Frank Borman entre otros, se encontrarán a bordo del "Hornet" para dar la bienvenida a Armstrong, Aldrin y Collins.

Viene de la anterior

alcanzaba una altura de pocos metros de 16 kilómetros sobre la superficie lunar entró perfectamente en órbita lunar de 165 kilómetros de distancia mínima de la superficie y 87 kilómetros de máxima.

Al iniciar el Águila su ascenso en vertical, el ritmo cardíaco de Neil Armstrong era de 84 latidos por minuto en tanto que el de Edwin Aldrin alcanzaba los 120. Se redujeron rápidamente en ambos a 85.

Al iniciar la órbita, Armstrong en comunicación con el centro de control, informó:

"Estamos a salvo". Reveló que han abandonado sobre la superficie de la Luna una reproducción del emblema del Apolo XI y una rama de olivo símbolo de que habían ido a la Luna en son de paz.

EL MÓDULO Y LA CABINA PRINCIPAL EN LA CARA OCULTA DE LA LUNA

HOUSTON, 21. (Efe).— Hacia las 19:45 hora española el módulo lunar y la cabina principal del Apolo XI han comenzado a sobrevolar la cara oculta de la Luna por lo que estarán sin contacto con la Tierra durante tres cuartos de hora aproximadamente.

PREPARATIVOS PARA EL ACOPLAMIENTO

HOUSTON, 21. (Efe).— A las 22:31 h. e. después de conseguido el acoplamiento de los vehículos Águila y Columbia cerrarán el túnel de comunicación y el Águila será abandonado en órbita lunar, donde permanecerá por tiempo indefinido.

Los tres astronautas comenzarán entonces la preparación y los cálculos de las maniobras que, a las 05:53 h. e. del martes, hará que el vehículo espacial abandone la órbita lunar y emprenda el regreso a Tierra.

Esta maniobra consistirá en el encendido del sistema de propulsión durante unos doscientos segundos lo que acelerará su velocidad de 5.750 kilómetros por hora —velocidad de la órbita lunar que hasta ese momento llevará— a 8.800 kms. por hora, que es la requerida para escapar de la fuerza de atracción de la Luna e iniciar el regreso a Tierra.

El vehículo espacial Águila con Armstrong y Aldrin a bordo se encuentra en órbita circular alrededor de la Luna a 52 millas de su superficie.

El Águila se encuentra ahora girando en torno a la Luna en una órbita circular 17 millas más cercana al satélite de la Tierra que la de la trayectoria orbital circular del Columbia, que pilota Collins.

El Columbia gira alrededor de

la Luna en una órbita circular de 69 millas.

Esta maniobra de encendido de cohetes es crucial. Su fallo podría dejar varado en órbita lunar a los tres astronautas, sin posibilidades de regreso a Tierra.

Una aceleración insuficiente imprimiría al vehículo espacial una trayectoria incorrecta, que lo llevaría posiblemente a chocar con la Luna.

Si el encendido de los cohetes se ha realizado según los cálculos

insuficiente imprimiría al vehículo espacial una trayectoria incorrecta, que lo llevaría posiblemente a chocar con la Luna.

Si el encendido de los cohetes se ha realizado según los cálculos

El mundo siguió con emoción el alunizaje de ARMSTRONG y ALDRIN

LOS PADRES DEL PRIMERO ESTABAN EN EL TEMPLO EN AQUELLOS MOMENTOS

NUEVA YORK, 20 (EFE).— Mientras su hijo se encuentra ahora en la Luna a bordo del "Águila", Mr. y Mrs. Armstrong han tomado parte en los servicios religiosos en la Iglesia Unida de San Pablo, de Wapakoneta, Ohio.

Lo servicios religiosos de todas las iglesias de esta población de 7.200 habitantes donde hace 38 años nació el primer hombre que pondrá sus pies en la Luna, han sido dedicados hoy a la misión "Apolo XI" y se han rezado oraciones por el feliz regreso a Tierra de Armstrong, Aldrin y Collins.

EL PADRE DE VON BRAUN EN BAVIERA

OBERAUDORF (Baviera), 21 (EFE).—Un anciano de 91 años, Magnus Von Braun, padre de Wernher Von Braun, ha sido uno de los millones de alemanes que permanecieron ante el televisor para presenciar el desembarco lunar de los cosmonautas. "No me siento orgulloso —ha dicho— sino más bien agradecido a la colaboración prestada por mi hijo Wernher a la empresa "Apolo XI". El padre de Von Braun ha recibido numerosas llamadas telefónicas de felicitación desde los Estados Unidos.

PALABRAS DEL PAPA

CASTELGANDOLFO, 21 (EFE).—"Gloria a Dios en las alturas y paz en la Tierra a los hombres de buena voluntad". Estas palabras evangélicas fueron las primeras que salieron de labios del Papa Pablo VI en el momento de presenciar, ante la pantalla televisiva, desde el observatorio astronómico vaticano de Castelgandolfo, la llegada del módulo lunar a la superficie del satélite. Seguidamente, en presencia de un pequeño grupo de colaboradores y de técnicos de televisión, italianos y norteamericanos que habían seguido con el Pontífice las fases



NUEVA YORK.— En Manhattan, los millares de espectadores de la transmisión por televisión de la hazaña espacial de Armstrong, Collins y Aldrin, gritan alborozados en el momento cumbre. Una gran pantalla fue instalada en el Central Park.— (TELEFOTO UPI-CIFRA).

del alunizaje transmitidas desde la base de Houston, leyó un breve saludo a los astronautas.

Pablo VI comenzó viendo la televisión a color, según eran transmitidas en Estados Unidos y otros países; pero una avería impidió la continuación del color y siguió viendo la transmisión en blanco y negro, como los demás telespectadores italianos.

MANIFESTACIONES DE LAS ESPOSAS DE LOS ASTRONAUTAS

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Texas), 20 (EFE).—"No me he perdido detalle y mis hijos, Ric y Mark, de 12 y 6 años de edad, han permanecido junto a mí todo el tiempo que les ha sido posible mantener los ojos abiertos, ha dicho Janet Armstrong, esposa de Neil, aludiendo al aterrizaje del "Águila" y el "paseo" sobre la superficie lunar de su esposo y Aldrin.

Joan Aldrin, esposa de Edwin, respondiendo a una pregunta de un periodista, dijo: "No, no estaba sentada. Veía la televisión apoyada contra la pared, para sostenerme, por la emoción que me embargaba".

Patricia Collins, cuyo esposo Michael permanece en órbita a bordo del módulo de mando, declaró que su esposo no está decepcionado por no haber podido "pasar" por la Luna. "Así me lo dijo antes de partir y, además, él tenía que desempeñar también, un papel que creo muy importante".

millones de personas seguían esta noche por radio y televisión el descenso sobre la Luna de los tripulantes del "Apolo XI" Radio Moscú transmitió un noticiario sobre los acontecimientos deportivos de la semana.

Al mismo tiempo, la televisión de la capital soviética pasaba una película sobre la vida de un cantante de ópera, polaco, muerto hace mucho tiempo. Ni la radio ni la televisión interrumpieron sus programas, para informar sobre la llegada del hombre a la Luna.

DICE HAROLD WILSON

LONDRES, 20 (EFE).—El Primer Ministro Harold Wilson ha manifestado que el mayor deseo suyo y de todo el pueblo inglés es que los arrojados astronautas que han culminado la gran proeza de posarse en la Luna, puedan volver sanos y salvos. Hablando al programa de televisión "Un hombre en la Luna" desde su residencia oficial de 10 de Downing Street, Wilson ha dicho: "Esto representa el más histórico logro científico en la historia del hombre, nuestro primer sentimiento es de satisfacción porque la peligrosa primera parte de la misión se ha cumplido perfectamente. Esperemos que los astronautas puedan cumplir la toda con plena seguridad".

FELICITACION DEL EMBAJADOR SOVIÉTICO EN PARÍS

PARÍS, 21 (EFE).—"Felicito a los cosmonautas americanos, E-

te éxito fuera de serie servirá al progreso y a la ciencia en el mundo entero", declaró esta mañana, en París, el embajador soviético, Valerian Zorin.

Esta declaración fue hecha a la salida de la entrevista del Embajador con el Presidente de la República francesa, Georges Pompidou, celebrada en el palacio del Eliseo, y que tuvo de duración 55 minutos. La entrevista, primera que los dos hombres celebran después de la elección de Georges Pompidou a la presidencia de la República, trató, según dijo el Embajador soviético, sobre el desarrollo de las relaciones franco-soviéticas y de ciertas cuestiones internacionales interesantes a los dos países.

Por otra parte, en París se hizo pública esta mañana una noticia difundida por la agencia soviética "Tass", en la U. R. S. S. que dice textualmente: "Armstrong, que en compañía de Aldrin ha realizado el alunizaje de la cabina lunar del navío cósmico "Apolo XI", ha salido esta mañana de su cabina y marchó sobre la superficie del satélite conquistado".

FELICITACION DE LA UNESCO

PARÍS, 21 (EFE).—"Felicito en nombre de la organización internacional de la "UNESCO" a la nación americana cuyos ciudadanos han consentido al esfuerzo gigantesco que la sitúa hoy a la cabeza del progreso humano y me inclino ante el valor y la tranquilidad de los astronautas que han afrontado lo desconocido y abor-

ta mañana el Director General de la UNESCO, René Maheu, en París. René Maheu añadió que este acontecimiento "sobrepasa las dimensiones ordinarias de la historia y marca una etapa en el desarrollo de la especie, que, por la primera vez, franquea el horizonte de sus orígenes". "Si el hombre pudiese avanzar en el interior de sí mismo como en el exterior, y lograra abolir las barreras interiores que separan y dividen los individuos y los pueblos y que tienden en gran parte a una organización irracional de la comunidad humana, la potencia de su genio limitaría las distancias entre ellos, como hoy limita las distancias en el universo", concluyó.

MENSAJE DEL CAUDILLO AL PRESIDENTE NIXON

MADRID, 21. — (Cifra). — Su Excelencia el Jefe del Estado ha enviado a Su Excelencia Richard Nixon, Presidente de los Estados Unidos el siguiente mensaje con motivo del viaje a la Luna de los cosmonautas norteamericanos: "El hecho prodigioso de la llegada a la Luna de los tres heroicos astronautas norteamericanos en el plazo y al modo previstos, han llenado de admiración a España y al mundo. Hazaña tan memorable que señala una nueva era para la humanidad: de la ciencia, la técnica y la fe de vuestra gran nación. Reciba, señor Presidente, en mi nombre y en el de todo el pueblo español, mi más efusiva felicitación que le ruego haga extensiva a Armstrong, Aldrin, Collins y a todos cuantos han colaborado en la admirable empresa. — Francisco Franco, Jefe del Estado español.

Los experimentos realizados por Armstrong y Aldrin en su paseo lunar

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Texas, EE. UU.), 21. (Efe-Upi).— Durante su paseo lunar, los astronautas, Neil A. Armstrong y Edwin A. Aldrin realizaron los siguientes experimentos. SUELO: Ha sido el más importante y su resultado ha sido el traer a la Tierra muestras de la superficie lunar, para ser estudiadas por los hombres de ciencia. Se han recogido más de veinticinco kilos de rocas seleccionadas. Los astronautas solamente llenaron una caja, de las dos que tenían proyectado. TERREMOTOS LUNARES: Un gran sensor protegido por un escudo térmico ha quedado en la Luna, para detectar los posibles movimientos sísmicos lunares. Este instrumento no sólo puede registrar los movimientos lunares interiores, sino el impacto de meteoros en la superficie. VIENTO SOLAR: Una gruesa hoja de aluminio fue extendida en la Luna, poco después de que los astronautas salieron del Águila. La hoja será traída a la Tierra y los especialistas tratarán de determinar la cantidad de elementos gaseosos contenidos en el "viento solar" que alcanzó a la misma y que se adherieron a ella.

El 20 de julio, día de fiesta nacional en los Estados Unidos

Será propuesto al Congreso

WASHINGTON, 21. — (Efe-Reuter). — El Congreso norteamericano hará del 20 de julio día de fiesta nacional en Estados Unidos, para conmemorar el desembarco en la Luna, ha informado hoy el Senador Abraham Ribicoff. El senador de moderata por Connecticut ha dicho que propondrá además que el día 20 de julio sea denominado "Día del Apolo XI". "Si un hombre puede visitar la Luna... otros podemos hacerlo", ha dicho. "¿Qué sea ese el significado del Apolo XI?".

Referencia del Consejo de Ministros

Viene de la primera

de 30 de junio de 1969 han aconsejado la urgente revisión de la ley de 1941.

La aportación de Navarra a las cargas generales del Estado estará constituida desde ahora por tres componentes: un cupo fijo, tradicional en anteriores convenios, que asciende a 230 millones de pesetas, frente al actual de 21 millones; un cupo por impuestos indirectos, que se fija inicialmente en 390 millones de pesetas y que se revisará anualmente de forma automática; y una contribución al costo de la desgravación fiscal por exportaciones, también de cuantía variable cada año, cifrada para el primero de su vigencia en 80 millones de pesetas. Puede considerarse también como una aportación de los contribuyentes de Navarra al sostenimiento de las cargas públicas del Estado, la cuantía del impuesto que grava la gasolina supercarburante y el impuesto especial sobre el petróleo y sus derivados, exigido e ingresado en el Estado a través del Monopolio por consumos realizados en aquella provincia y que fue en 1968 de 365 millones de pesetas.

En conjunto, la aportación de Navarra por los conceptos antes citados al presupuesto del Estado asciende, en principio, a 1.065 millones de pesetas, cuyo importe se habrá de acomodar anualmente a las variaciones experimentadas por los componentes no fijos del cupo. Todo ello con independencia de la recaudación que se obtiene por distintos conceptos en la Delegación de Hacienda de la referida provincia.

La nueva disposición contiene un conjunto de normas que regulan el marco jurisdiccional y representan una indudable actualización y mejora de la técnica administrativa, configurando en suma un régimen tributario coherente en sus normas sustantivas con el actual sistema fiscal general de la nación.

El Sr. Espinosa San Martín destacó finalmente ante el Gobierno que aún cuando las negociaciones habían durado varios años a causa de la complejidad técnica de las materias, creía un deber suyo resaltar que a lo largo de las mismas se había sostenido un diálogo sincero y abierto en el que los representantes de Navarra supieron mantener con nobleza y tesón sus puntos de vista, pero dando en todo momento pruebas de su bien probado patriotismo.

CAMBIOS EN LOS TIPOS DE INTERÉS

Asimismo, continuó el Sr. Fraga, el Gobierno dio su conformidad a una orden del Ministro de Hacienda por la que se eleva y unifica el tipo de redescuento del Banco de España en el 5,50 por ciento.

El Sr. Espinosa informó al Consejo de ciertos retoques en los tipos de interés —que en general no superarán el 0,50 por ciento— aplicables a determinadas operaciones activas y pasivas del sistema crediticio. Se introducen además sustanciales mejoras estimulando la competencia bancaria, de forma que el régimen vigente de tipos mínimos para las operaciones activas se convierten ahora en tipos máximos, no sólo para los intereses, sino también para las comisiones. Los bancos deberán asimismo establecer tipos preferenciales inferiores a los máximos, para aquellos sectores o actividades de mayor interés.

Con la finalidad de favorecer la financiación a medio y largo plazo de las empresas, se autoriza a la banca comercial para conceder préstamos por plazo superior a los dieciocho meses sin necesidad de recabar autorización especial.

Según acabó manifestando el Ministro de Hacienda al Gobierno, las medidas pretenden fundamentalmente clarificar las condiciones en que se desarrollan los créditos, de forma que los tipos máximos de interés y comisiones que fijen las entidades de crédito, tendrán que ser conocidos previamente y publicados en el "Boletín Oficial del Estado".

Se trata, en definitiva, de simplificar el régimen actual de tipos de interés e integrarlos en un sistema armónico, basado en el tipo de redescuento del Banco de España.

El Ministro de Hacienda, por último, dio cuenta de que se había remitido la cuenta general del Estado del año 1968 al Tribunal de Cuentas del Reino, con lo que se encuentra al día el indicado servicio.

OBRAS PUBLICAS

Entre los diferentes asuntos del Departamento, dijo el Ministro, destaca por su importancia el decreto por el que se otorga a la "Compañía Metropolitana de Madrid" la concesión de la explotación de la línea Caliao-Ventas. Próximas a terminarse las obras de infraestructura de dicha línea se hace necesario el establecimiento de la superestructura y disponer el material móvil y todos los elementos necesarios para la explotación, siendo conveniente, siguiendo el criterio establecido en el decreto-ley de 2 de septiembre de 1965, que la concesión se otorgue a la entidad que actualmente explota la red general metropolitana, con el fin de conseguir que dicha explotación responda a la totalidad de la red a normas unificadas. La concesión se otorga por un plazo de 60 años, transcurridos los cuales revertirá al Ayuntamiento de Madrid.

Figura asimismo en materia de

transportes la autorización del contrato para la ejecución de las obras comprendidas en el "proyecto de supresión de pasos a nivel en Sabadell".

Finalmente, entre los expedientes de obras hidráulicas, merece destacarse la autorización del contrato para la ejecución de las obras comprendidas en el "proyecto de puesta en riego del resto de la zona regable de la margen izquierda del río Muga (Gerona)", por un importe de pesetas 280.000.000,00, y el referente al "proyecto de acequias, desagües y caminos del sector XV del plan coordinador de obras del canal de Cinca (Huesca)".

El Ministro de Educación y Ciencia informó sobre diversas cuestiones relacionadas con su Departamento en los distintos niveles de enseñanza.

De un modo especial dio cuenta de que en este primer semestre el total de inversión de las provincias españolas para construcciones escolares alcanza la cifra de mil sesenta y nueve millones cuatrocientos mil pesetas. El total de aulas construidas es de dos mil novecientos veintiocho y el número de viviendas para maestros es de mil cincuenta y cinco.

Las provincias que han efectuado mayores inversiones son Barcelona, Burgos, Cádiz, Alicante, Almería, Jaén, Murcia, Asturias, Sevilla y Madrid.

También informó del total invertido en mobiliario y material didáctico, que alcanza la cifra de 94.831.996 pesetas.

Igualmente señaló que se habían adjudicado a diversas empresas lotes de material didáctico por un valor de 148.500.000 pesetas.

Finalmente destacó la importancia de la obra de la Escuela Normal del Magisterio de Huelva, cuyo presupuesto es de 65.569.197 pesetas.

AGRICULTURA. — PROYECTO DE LEY DE CAZA

El Gobierno —dijo después el Sr. Fraga— ha aprobado el proyecto de ley de caza presentado por el Ministro de Agricultura, acordando su remisión a las Cortes para la ulterior tramitación.

Transcurridos 67 años desde que se promulgó en 1902 la vigente ley de caza, resulta hoy necesario revisar los preceptos adaptándolos a las circunstancias actuales —tan profundamente diferentes de las imperantes a principios de siglo— con el fin de procurar que el aprovechamiento de esta importante riqueza proporcione las máximas ventajas socio-económicas y recreativas compatibles con su adecuada conservación y deseable fomento. El proyecto de ley de caza que el Gobierno ha decidido enviar a la consideración de las Cortes viene a llenar esta necesidad, dando, además, satisfacción a un estado nacional de opinión que de forma inequívoca venía propugnando un nuevo ordenamiento legislativo de nuestro sistema cinegético.

Entre otros asuntos destacados por el Sr. Fraga, y en la parte correspondiente a su Departamento, se refirió al decreto por el que se aprueban las condiciones administrativas y técnicas del concurso de promoción turística de la isla Graciosa, y a su informe sobre el comercio del libro en 1968, año en que las exportaciones alcanzaron un 24,09 por ciento más que en 1967, y han sido superiores en más del 100 por 100 sobre las correspondientes a 1964.

El Ministro dio cuenta, por último, de los distintos nombramientos habidos en el seno del Consejo, entre los que figuran el de D. Luis Vacas Medina como magistrado de la Sala 3.ª del Tribunal Supremo, y los de presidentes de diversas Audiencias provinciales y el de D. Santiago Pardo Canalís como Presidente del Banco de Crédito Agrícola, cargo que ocupó hasta su jubilación el ex-Ministro de Agricultura, D. Cirilo Cánovas.

REFERENCIA DEL CONSEJO

Referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado hoy en el Palacio de El Pardo bajo la presidencia del Jefe del Estado.

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

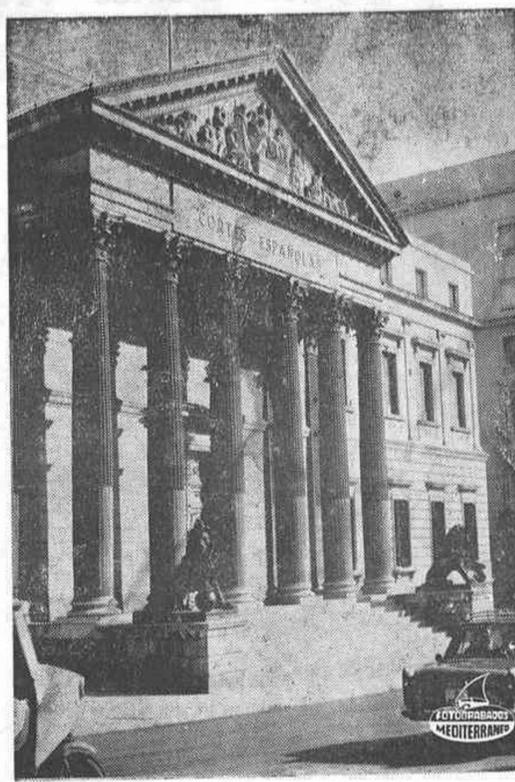
Acuerdo por el que se remite a las Cortes un proyecto de ley con cediendo el derecho a ingreso, con plaza de gracia, en las academias militares, a los nietos varones del Capitán de Ingenieros D. Félix Arenas Gaspar. Decreto por el que se dispone se proceda a la rectificación del censo electoral. Decreto sobre entrada en vigor de la ley general del servicio militar y su reglamento. Inversiones de capital extranjero. Expedientes de planes provinciales. Expedientes de trámite.

ASUNTOS EXTERIORES

Informe general sobre política exterior. Decreto por el que se crea la representación consular y comercial de España en Varsovia. Concesión de beneplácito a varios jefes de misión extranjeros.

JUSTICIA

Decreto por el que se promueve a Magistrado de la Sala Tercera del Tribunal Supremo a D. Luis Vacas Medina. Decretos por los que se designan Presidentes de las Audiencias Provinciales de León, Tarragona y Gerona a D. Gumerindo González, D. José María de Mesa Fernández y D. José de la Torre Ruiz respectivamente. Decreto de personal judicial. Combinación judicial. Orden sobre la rehabilitación en su cargo de un juez de primera instancia. Expediente de trámite.



MADRID. — Una vista del edificio de las Cortes Españolas, donde S.E. el Jefe del Estado dirigirá hoy un trascendental mensaje a los Procuradores en relación con el artículo 6.º de la Ley de Sucesión.

extradición, de indulto, de nacionalidad española, de títulos nobiliarios y de cambio de apellidos.

EJERCITO

Decretos de personal. Expediente sobre asuntos propios del Departamento.

MARINA

Decreto por el que se modifica la denominación de los oficiales generales del Cuerpo de Intendencia de la Armada. Decretos por los que se resuelven expedientes de la competencia del Departamento.

HACIENDA

Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley de presupuestos generales del Estado para el bienio económico 1970-71. Decreto-ley por el que se fija la aportación de Navarra al sostenimiento de las cargas generales de la Nación y se armoniza su peculiar régimen fiscal con el general del Estado. Decreto por el que se aprueba la instrucción general de recaudación y contabilidad. Acuerdo elevando y unificando en el 5,50 % el tipo de redescuento del Banco de España. Decreto por el que se amplían las facultades de los interventores delegados para el ejercicio de la fiscalización crítica de las obligaciones o gastos. Decreto por el que, en cumplimiento de sentencia del Tribunal Supremo, se asigna coeficiente multiplicador del sueldo a varios funcionarios. Decreto por el que se modifica el coeficiente multiplicador asignado a las plazas no es calafonadas de maestros de enseñanza primaria. Decreto por el que se da cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 27 de la ley 194-1965. Acuerdo por el que se aprueba el plan financiero para 1969 del Forppa. Decreto por el que se nombra Presidente del Banco de Crédito Agrícola a Don Santiago Pardo Canalís. Expedientes sobre asuntos propios del Departamento.

GOBERNACION

Información sobre asuntos del Departamento. Acuerdos por los que se reconoce como "de utilidad pública" distintas asociaciones asistenciales españolas. Acuerdo sobre periodo liquidatorio de los organismos de este Ministerio suprimidos por el decreto de 19 de agosto de 1967. Expedientes por el que se autoriza al Ayuntamiento de Villarta de San Juan (Ciudad Real) para adoptar su escudo heráldico municipal. Expediente por el que se concede el tratamiento de Excelentísimo al Ayuntamiento de Sagunto (Valencia). Expediente por el que se declara de urgencia, a efectos de expropiación forzosa, la ocupación por el Ayuntamiento de Gültze (Aragón) de determinados bienes para la ejecución del proyecto de apertura de una calle al campo de la feria. Expediente de obras de construcción de casas-cuartales para la Guardia Civil en distintas localidades de la Península. Expedientes relativos a instalación de nueva planta de los servicios de Correos y Telecomunicación de las sucursales de Cantilla y Plaza Marqués de Vadillo, de Madrid. Expedientes por los que se autoriza la celebración de los respectivos contratos de suministro de los equipos necesarios para ampliación y mejora de centrales nodales y automáticas terminales, regionales o nacionales, de los servicios de Telecomunicación. Expedientes de personal y de trámite.

OBRAS PUBLICAS

Decreto por el que se otorga a la "Compañía Metropolitana de Madrid" la concesión de la explotación de la línea Caliao-Ventas. Expedientes: Entre otros el que autoriza el contrato para la ejecución de las obras comprendidas

en el "proyecto de supresión de pasos a nivel en Sabadell" y los referentes a la ejecución de las obras comprendidas en el "proyecto de puesta en riego del resto de la zona regable de la margen izquierda del río Muga" y en el "proyecto de acequias, desagües, y caminos del sector quince del plan coordinado de obras del canal del Cinca.

EDUCACION Y CIENCIA

Decreto sobre regulación del doc torado para graduados en Escuelas Técnicas Superiores con arreglo al plan de estudios de 1964. Decreto por el que se regula el concurso de traslado de los maestros titulares de escuelas suprimidas. Decreto por el que se determina la titulación exigible para el ingreso en los cuerpos de maestros y ayudantes de taller de Escuelas Aplicadas y Oficinas Artísticas. Decreto por el que se crean los institutos nacionales de enseñanza media de La Laguna (masculino y femenino), Lérida (masculino), Santa Cruz de Tenerife (masculino), Segovia (masculino) y Teruel (masculino y femenino) y se suprimen los institutos nacionales de enseñanza medievales de La Laguna, Lérida, Santa Cruz de Tenerife, Segovia, Teruel y Ceuta, y se transforma en masculino el "Sorolla" de Valencia. Decreto por el que se crean las secciones delegadas mixtas de Castro del Río (Córdoba), La Roda (Albacete) y San Fernando de Huelva (Madrid). Decreto por el que se crean secciones delegadas mixtas en Puenteareas (Pontevedra), y Cádiz. Decretos sobre clasificación académica de colegios no oficiales de enseñanza media en diversas poblaciones. Decreto por el que se declaran monumentos históricos-artísticos las principales obras del arquitecto Gaudí. Decretos por los que se declaran de interés social las obras de construcción y ampliación de diversos centros docentes. Decretos por el que se nombra vocal del patronato del Museo del Prado al Comisario General del Patrimonio Artístico Nacional D. Jesús Silva Porto. Expediente de expropiación de terrenos para la construcción de un complejo sanitario de la Universidad de Salamanca y otros edificios universitarios en dicha ciudad.

TRABAJOS

Decreto por el que se da nueva redacción al artículo 20 del decreto 2180-1967, de 19 de agosto por el que se regula el régimen especial de la seguridad social de los representantes de comercio. Informe sobre niveles de empleo. Informe sobre asuntos varios del Departamento. Expediente sobre plan complementario al octavo plan de inversiones para el ejercicio de 1968, del patronato del Fondo Nacional de Protección al Trabajo. Expedientes de trámite.

INDUSTRIA

Decreto por el que se crea la Empresa Nacional de Artesanía. Decreto sobre el Consejo General y los Colegios Oficiales de Ingenieros Industriales. Decreto por el que se declara el derecho a acogerse a los beneficios de la ley de expropiación forzosa por el procedimiento de urgencia para adquirir terrenos a una fábrica de cemento en Tudela y a una empresa para la construcción de un ramal de ferrocarril entre la estación de Lugones y las proximidades de la cantera "El Naranco" (Asturias). Informe sobre abstracción de la coyuntura industrial en el pasado mes de junio. Informe sobre visitas a Bilbao y a la Feria Internacional de Muestras y Barcelona con motivo de la salida de la cadena de montaje del vehículo Seat un millón. Acuerdo por el que se fija la localización de una nueva refinería de petróleo

La ley sindical, al pleno del Consejo de Ministros

MADRID, 21. — (PYRE-SA). — La comisión especial, designada en el seno del Consejo de Ministros para informar sobre el anteproyecto de ley sindical, ha terminado su trabajo. Dicho anteproyecto pasa ahora a la consideración del pleno del Consejo de Ministros para su posterior envío a las Cortes.

en Tarragona. Acuerdo en relación con la acción concertada del sector de la minería del hierro.

AGRICULTURA

Acuerdo por el que se pasa a las Cortes proyecto de ley de caza. Decreto-ley prorrogando el plazo establecido por la disposición adicional primera de la ley 54-1968 de 27 de julio sobre ordenación rural. Decreto sobre composición y atribuciones de las juntas provinciales comarcales y locales de ordenación rural. Decreto por el que se prorroga hasta la terminación del segundo plan de desarrollo económico y social la posibilidad de acogerse a los beneficios previstos para las industrias agrarias incluidas en sectores de interés preferente. Decreto de integración de determinadas comisiones interministeriales en el FORPPA. Decreto por el que se nombra Delegados Provinciales del Ministerio de Agricultura en Cuenca, a D. José Derqui Ruiz, en Granada, a D. Agustín Delgado Paniagua; en Huelva, a D. Juan Arana Santoyo; en Logroño, a don José María Coiduras Garralaga; en Málaga, a D. Ernesto Mira Herrera; en Navarra, a D. Eugenio Narvaiza Arregui; en Pontevedra, a D. Emilio Elorza Aristarote; en Santa Cruz de Tenerife a don Jorge Menéndez Rodríguez; en Tarragona, a D. Gonzalo Morales Suárez; en Valencia, a D. Juan Cabot Picornell; en Vizcaya, a D. Ignacio Guereño Nava y en Zaragoza, a D. José Lora Cammon.— Decretos por los que se de clara de utilidad pública la concentración parcelaria de las zonas de: Grian, San Román de Campezo y Santa Eulalia—Orbina de Basabe—Villamanca Mañá (Alicante); San Pascual (Alicante); Frías, Lences, Madrigal del Monte, Montuenga, Peral de Arlanza, Revilla y Aorecilla del Monte (Burgos); Eacín del Hoyo y Cerrascosilla de Huete (Cuenca); Cerezo de Mohernando, Cubillejo del Sitio y Puebla de Beleña (Guzmán); Fontcuberta (Orense); Matienzo (Santander); Fuentescañales (Soria); Gallegos de Hornilla (Valladolid) y Burganes—Omillos de Valverde (Zamora). Moción del FORPPA complementaria del decreto 999/69 de 29 de mayo, regulador de la campaña cerealista 1969-70 sobre autorización para exportar o destinar a pensos 10,28 millones de qms. de trigo. Moción del FORPPA sobre medidas para sostenimiento de precios de la producción de patata de media estación. Moción proponiendo la creación de una comisión interministerial para el estudio de los problemas de carácter económico existentes en el sector forestal. Informe sobre asuntos varios del Departamento. Expedientes de trámite.

SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

Informe sobre solicitudes formuladas por un grupo de antiguos trabajadores de Guinea. Informe sobre viaje a Vizcaya y de su Consejo Económico Sindical Informe sobre la primera asamblea de clínicas y sanitarios privados. Informe sobre los consejos económicos sindicales del Sureste, Península y Huelva. Informe sobre la asamblea de directores escolares celebrada en Barcelona. Informe de la Hermandad Nacional de Labradores sobre el estado de los trabajos relativos a Lator (Toledo).

AIRE

Decretos de personal. Misiones e informes sobre asuntos de Ayuntamiento.

COMERCIO

Acuerdo por el que se envía a las Cortes proyecto de ley sobre medidas a adoptar contra los atentados a la libertad de transporte marítimo internacional a sus bases comerciales. Decretos de reconocimientos arancelarios. Decretos de régimen de franquicia. Informe sobre la situación del mercado de productos alimenticios. Informe sobre el comercio exterior. Informe sobre movimiento de divisas. Informe sobre mercados monetarios internacionales. Propuesta sobre distribución de los derechos ordenadores correspondientes al sector de aerolíneas de mesa.

INFORMACION Y TURISMO

Decreto por el que se aprueban las condiciones administrativas y técnicas del concurso de promoción turística, de la Isla Graciosa. Decretos por los que se declaran sectores de interés turístico nacional

Pasa a la siguiente

SEAT es...
 EL AUTOMOVIL que reúne todas las buenas cualidades.
 POTENCIA, en la marcha.
 ECONOMIA, en su precio de adquisición y mantenimiento.
 CONFORT, en habitabilidad, estabilidad, suspensión, calefacción, etc.
 BELLEZA de líneas y
 EL MEJOR SERVICIO, en su conservación y mantenimiento garantizado por más de 300 talleres de la organización distribuidora por toda la Península.
 ENTREGAS, REVISIONES, REPARACIONES, RECAMBIOS
 TALLERES AUTORIZADOS
MARZA, S. L. | MICHAVILA
 Pl. A de Toledo, 4 Dr. Clará, 17
 Teléfono 21 46 59 Teléfono 21 37 78
 CASTELLÓN
 ENTREGA RAPIDA DE TODOS LOS MODELOS

CASA CASAÑ
 La casa de las bicicletas
 La mejor bicicleta con el más extenso surtido
 Bicicletas de ejercicio, carrera, paseo y plegables
 BICICLETAS B H • VITORIA



Distribuidor:
JOSE CASAÑ
 Conde Pestagua, 5 - Castellón - Tel. 220124

PARA SUS VACACIONES
GUIAS - TURISTICAS - MAPAS
VOCABULARIOS - DICCIONARIOS
LIBROS DE BOLSILLO
 De venta en:
Librería ARMENGOT
 Enmedio, 21 Teléfono 21 47 15

LA LADORA
LAUNDROMAT®
Westinghouse
 No es solamente eléctrica, es totalmente automática.
 Vd. pulsa el botón y la lavadora hace todo lo demás
 Demostraciones en ESTABLECIMIENTOS
DOLS

Parece que el Luna XV ha fracasado

Ayer alunizó, a 800 Kms. de donde estuvieron Armstrong y Aldrin, y su misión se da por terminada

MANCHESTER (Inglaterra), 21. — (EFE). — El director del laboratorio de Jodrell Bank, Sir Bernard Lovell, ha anunciado que la nave espacial rusa Luna XV, ha alunizado.

Según comunica el observatorio, los frenos que han actuado para posar la nave en la superficie lunar "están todavía funcionando".

EL ALUNIZAJE SE PRODUJO A LAS 10:50 (HORA ESPAÑOLA)

MANCHESTER, 21. — (EFE). — Todo tiende a indicar que el Luna XV, satélite artificial soviético, ha aterrizado ya sobre la superficie lunar, según ha revelado un portavoz del observatorio de Jodrell Bank.

Según dicho portavoz, el alunizaje se registró a las 10:50 (hora de Madrid).

Las gigantescas antenas del observatorio detectaron previamente una explosión de cohetes que, normalmente, suele ocurrir cuando es cambiado de órbita y en este caso para que el Luna XV se posase sobre la superficie lunar, ya que en distintas maniobras había cambiado sucesivamente de órbitas desde el sábado, para alcanzar hoy la más baja y próxima a la Luna.

Según el portavoz de Jodrell Bank, el Luna XV se ha posado cerca del "Mar de las Crisis" y muy próximo al lugar del Mar de la Tranquilidad, donde se encuentra posado el Águila del Apolo XI.

Las señales que emite el Luna XV demuestran que se ha posado, según el portavoz.

A 800 KILOMETROS DEL ÁGUILA

MANCHESTER, 21. — (EFE). — La nave rusa Luna XV, se ha posado sobre la superficie lunar, en un lugar situado a 800 kilómetros de distancia del punto en que se halla posado, en el Mar de la Tranquilidad, el Águila del Apolo XI, informa un portavoz de Jodrell Bank.

El aterrizaje del Luna XV se produjo a las 16:50 (hora de Madrid), tras haber completado 59 órbitas en torno a la Luna.

Sir Bernard Lovell, director del laboratorio de Jodrell Bank, ha puesto de relieve que no puede determinar los fines que se persigue por parte de Rusia, pero que es muy probable que proceda a recoger muestras de la superficie.

"Estamos preparados para seguir, paso a paso, todos sus movimientos", afirmó por su parte el ayudante de Sir Bernard Lovell, John Davies.

El aterrizaje del Luna XV se ha producido tras una serie de maniobras que a lo largo de más de una semana han venido intrigando a los hombres de ciencia occidentales.

No obstante lo declarado por Davies, según informaciones del observatorio, desde el momento en que aterrizó el Luna XV, han dejado de recibirse señales, lo que confirma que el satélite ruso se halla posado sobre la superficie lunar.

Pero el propio Davies ha señalado que tan pronto como el Luna XV abandone de nuevo la Luna, volverá a emitir señales y "volveremos a seguirle". No descarta la posibilidad de que tras recoger muestras del "terreno" lunar, emprenda el viaje de regreso a la Tierra y que podría llegar antes que el Apolo XI.

EL LUNA XV, "HA FINALIZADO SU MISIÓN"

MOSCU, 21. — (EFE-UPI). — El cohete soviético Luna XV, "ha finalizado su misión" con el aterrizaje en la Luna, anuncia la agencia Tass.

LA CAIDA DEL «LUNA XV»

VIENA, 21. (Crónica del corresponsal de PYRESA, Francisco Eguizar). — Horas después de que el observatorio británico de Jodrell Bank hubiera anunciado que la cápsula soviética no tripulada Luna XV se

había estrellado con una velocidad de 480 kms. por hora sobre la Luna, la agencia oficial soviética Tass ha difundido un escueto comunicado en que se afirma que el Luna XV ha aterrizado —en estos países no existe el verbo alunizar sobre nuestro satélite y con ello ha cumplido su misión. La comunicación soviética ha llegado a las 11 menos diez de la noche, apenas 20 minutos después de conocerse el éxito de la maniobra de acoplamiento entre el vehículo lunar americano Águila y su transportador no-driza Apolo XI. Algunos comentaristas se han apresurado a subrayar el éxito prácticamente completo del proyecto americano y el espectacular fracaso del proyecto rival soviético. No cabe duda de que con la

REFERENCIA DEL CONSEJO DE MINISTROS

Viene de la anterior

nal, los complejos denominados "Callao Salvaje" (Adeje, Santa Cruz de Tenerife) y "Matalascasas" (Almonte, Huelva). Decreto por el que se nombra Delegado del Departamento en Guipúzcoa a D. Francisco Javier Ortiz Felipe. Informe sobre comercio del libro en 1968. Mocións y expedientes de trámite.

VIVIENDA

Decreto declarando urgente la expropiación de terrenos para la construcción de grupos de viviendas en San Saturnino (La Coruña) y Almodovar del Rio (Córdoba). Decreto por el que se regula la repercusión de los valores protegidos en los proyectos de viviendas de protección oficial iniciados con anterioridad a la entrada en vigor del reglamento de 24 de julio de 1968. Decreto sobre delimitación de los polígonos industrial y residencial de "Guadarranque" y "Aeropuerto" respectivamente situados en San Roque (Cádiz) y Sevilla. Decretos sobre fijación de precios máximos y mínimos de los polígonos "Zumárraga" y "Fontañán", situados en Zumárraga y Corona, respectivamente. Acuerdo sobre creación del polígono industrial "El Portal" en Jerez de la Frontera. Acuerdo sobre adjudicación directa de parcelas en diversos polígonos a favor de diferentes cooperativas de viviendas. Expedientes de gasto y convalidación de gasto. Informe sobre asuntos del Departamento.

MINISTRO COMISARIO DEL PLAN DE DESARROLLO

Informe sobre distribución de la renta en 1968. Informe sobre la situación económica al final del primer semestre de 1969. Informe sobre encuesta de salarios del Instituto Nacional de Estadística. (Primer trimestre de 1969). Informe sobre visita a Cuenca. Otros informes de carácter económico. Aprobación de 29 solicitudes penales para acceder a los beneficios de los polos de desarrollo.

frase «el Luna XV ha cumplido su misión», este experimento soviético ha concluido.

Los científicos que han seguido la trayectoria del experimento, inmunizados en buena parte ante las concepciones de tipo político soviético, sin embargo, que los rusos nunca han aclarado específicamente los objetivos del Luna XV, y que cuando se ha dicho sobre un intento espectacular soviético para rivalizar con el Apolo ha surgido de fuentes occidentales. Si la misión del Luna XV no era rivalizar con el éxito americano sino tan solo vigilar de cerca la proeza, la misión en efecto parece cumplida. El Luna XV salió días antes de la Tierra y estuvo esperando en órbita lunar a la llegada del Apolo XI. Al mismo tiempo que se realizaba la salida del vehículo lunar Águila y su descenso sobre nuestro satélite, el Luna XV, en una serie de maniobras sorprendentes y de fin nunca aclarado, iba estrechando sus órbitas en torno a la Luna. Allí ha permanecido hasta que el vehículo lunar Águila ha emprendido su regreso al transporte no-driza Apolo, y después ha caído —aterrizado dicen los soviéticos, se ha estrellado dice Jodrell Bank— sobre el mar de las tormentas, a 800 kms. de donde se posó el Águila.

Los comentaristas insisten sin embargo en que, aún suponiendo que la misión del Luna XV fuera de pura vigilancia, la URSS ha perdido con el éxito del Apolo la ventaja en la carrera del espacio que obtuvo con su Sputnik en 1957, y añaden que, de la misma manera que el Sputnik provocó un shock en la conciencia americana y la decisión proclamada por el entonces Presidente Kennedy, de eliminar éste handicap, el éxito americano ha de provocar un shock semejante en la URSS y excitar a los rusos a emplear a fondo sus fuerzas para recuperar lo perdido. Pero en este aspecto se señala también que el fracaso o el retraso ruso se debe en buena parte a razones políticas: las condiciones de aislamiento y de desconianza en que trabajan los científicos soviéticos, que no solo tropiezan con inmensas dificultades para mantener con sus compañeros del extranjero, sino que se encuentran dentro de la propia URSS sometidos a una estrecha vigilancia que llega al punto de obligarles a trabajar en numerosos equipos separados sin apenas relaciones entre sí. El éxito americano, con su actitud abierta y su publicidad constante tanto de los triunfos como de los fracasos, es posible que fuerce a reflexionar a los tercios y desconfiados dirigentes soviéticos en las ventajas del clima de libertad científica frente al clima de Lubyanka y de campo de concentración más o menos disimulado. Pero como es sabido en la URSS son precisamente los científicos —según ha demostrado el famoso manifiesto de protesta del padre de la bomba de hidrógeno rusa Sajarov— los que con más decisión protestan contra la estructura política —por lo tanto una liberalización en el campo científico no podría dejar de tener consecuencias en el sistema político general.

Como ante el caso de Checoslovaquia ante el concilio rojo de Moscú y en otras muchas ocasiones desde 1965, los dirigentes del Kremlin tropiezan con un trágico dilema: o abren paso a las fuerzas auténticas del país poniendo en peligro sus propias posiciones, o con tinúan cerrándose cada vez más en el dogmatismo marxista-leninista, creado en la época de los altos hor-

nos y cierran así el camino al dinamismo que exige la época de los vehículos espaciales. No sabemos, ni quizás sabremos nunca, si el aterrizaje del Luna XV sobre el mar de las tormentas ha sido «duro» o «blando» —según la termi-

nología al uso—. Pero lo que se ve claramente en esta época de previsiones certeras es que, si no hay una profunda transformación en la política soviética actual, el aterrizaje de Rusia en el futuro será «duro».

INGLATERRA NO PUEDE TOMAR REPRESALIAS CONTRA ESPAÑA

Declaraciones de MICHAEL STEWART sobre GIBRALTAR

LONDRES, 21. — (EFE). — Inglaterra se ha visto hoy impotente en lo que se refiere a Gibraltar. El Secretario de Asuntos Exteriores, Michael Stewart, ha manifestado ante la Cámara de los Comunes, que Inglaterra no puede tomar medidas de represalia contra España, porque con ello se perjudicaría más al pueblo gi-

braltareño y a los intereses británicos. Formuló esta declaración Stewart, respondiendo a una pregunta que le formuló el diputado conservador William Van Straubenzee, que había sugerido el establecimiento de un "impuesto de Gibraltar" para ayudar a los gibraltareños "en sus grandes dificultades".

des que atraviesan a causa de las medidas adoptadas por el Gobierno español". Stewart añadió que "el Gobierno ha tomado nota de los deseos del pueblo inglés de ayudar a los gibraltareños, pero no creo que la sugerencia del diputado sirva para ayudar a Gibraltar".

El futuro político de EDWARD KENNEDY, amenazado

A causa de las circunstancias del accidente que costó la vida a la ex-secretaria de su hermano

NUEVA YORK, 21. (Crónica del corresponsal de PYRESA, Guy Bueno). — Un trágico destino ha querido que en la hora, en que la vi-

de de que hay casas a tan sólo 300 metros de distancia del accidente, desde las que hubiera podido alertar a la policía por teléfono e intentar inmediatamente el salvamento. De hecho, cuando cerca de nueve horas después Teddy se presentó ante la policía acompañado por un abogado limitando su declaración a una nota escrita, el accidente ya había sido descubierto media hora antes por un niño que había hecho, inmediatamente, lo que el Senador había dejado de hacer: Alertar a las autoridades.

ga que si no informó inmediatamente sobre lo ocurrido ello se debe al trauma psicológico en que se hallaba, es improbable que el último varón de esta familia tan favorecida por la suerte como castigada por el destino, logre llevar ahora a su término la herencia política que le legaron sus hermanos caídos en la flor de su vida.

El automóvil conducido por Ted abandonó de repente la carretera y saltando por encima del parapeto de un puente, se zambulló en las aguas de la Isla de Merchias Vineyard. El Senador acaba de ser acusado de haberse alejado del lugar del accidente, informando tan sólo a la policía sobre lo que había sucedido ocho horas después de la tragedia. No se le acusa, por lo menos por ahora, de negligencia, ni de haber conlucido eventualmente bajo la influencia alcohol, es decir, de ser directamente responsable de la muerte de la joven, antigua secretaria de su hermano Roberto. Pero lo que no se explica es que Edward Kennedy regresara a su hotel sin avisar a nadie, a pesar de que volviera brevemente a la vera de unos amigos con los que la pareja había pasado la velada

La tesis del accidente descrita por Kennedy —su estado de shock los esfuerzos hechos al parecer para salvar a la joven —no parecen resistir al examen de los hechos. Una tremenda consigna de silencio impera por otra parte ahora en el grupo de amigos con los que hasta momentos antes del accidente, Teddy y la joven pasaron la velada. Ese silencio sin duda indica solidaridad y amistad y también produce la impresión de misterio que envuelve el trágico asunto. Los cargos formulados contra Kennedy —abandono del lugar del accidente— solo previenen una sentencia de cárcel de dos meses a dos años de duración. Más incluso si los jueces aceptan la versión del Senador, quién ale-

Telegrama de Pompidou al Caudillo, con motivo del 18 de Julio

PARIS, 21. — (EFE). — El Presidente de la República Francesa, Georges Pompidou, envió un telegrama al Jefe del Estado español, con motivo de la fiesta nacional española, según se hizo público esta mañana en París.

El telegrama dice así: "Con ocasión de la fiesta nacional de España dirijo a Su Excelencia mis calurosas felicitaciones así como mis deseos más sinceros para su persona y la prosperidad del pueblo español".

terrabe
Terrazos, Bechí - Tel. 195

programas:

MATINAL

- 7:45 Carta de ajuste
- 8:00 Apertura y presentación
- 8:02 Buenos días
- 9:02 Cita para septiembre
- 10:00 Cierre.

SOBREMESA

- 1:45 Carta de ajuste
- 2:00 Apertura y presentación
- 2:02 Panorama de actualidad
- 3:00 Telediario
- 3:25 El tiempo
- 3:35 Café, copa y bulo
- 3:45 Nivel de vida
- 4:15 Edición especial
- 4:45 Mi bella genio
- 5:10 Cierre

TARDE

- 7:15 Carta de ajuste
- 7:30 Apertura y presentación
- 7:32 Flipper
- 7:55 Dibujos animados
- 8:10 Avance informativo
- 8:12 España al día
- 8:30 Cartel de toros
- 9:00 Teclclub

NOCHE

- 9:23 Avances
- 9:30 Telediario
- 10:00 El tiempo
- 10:10 El mundo de la postguerra.
- 10:45 Estudio uno
- 0:15 Telediario
- 0:22 Despedida

SEGUNDA CABENA

U. H. F.

- 7:15 Carta de ajuste

Distribuidor Provincial y Servicio técnico: **Radio Meneu** TEL. 359 VILLARREAL

Concesionario Castellón Capital: **Ferpa** Huerto Sogueros, 10 - Tel. 216806

POR SU RENDIMIENTO DUNCORD

La manguera de caucho de larga duración



DUNLOP IBERICA SA

DISTRIBUIDOR OFICIAL: **Suministros Martí**
Orfebres Santalinea, 19
Teléf. 22 47 50 CASTELLÓN

VENDEDORES

¿Quieren prosperar?

- Elevadas Comisiones
- Formación a cargo de la Empresa
- Venta total de artículos del hogar

Razón: DAMA Publicidad - General Aranda, 6 Castellón.

DEPOSITE SU CONFIANZA EN NUESTRA SENSACIONAL OFERTA

EDIFICIO FADRELL

(Chañán Maestro Vives-S.José, frente Estación Servicio Fadrell)

Construcción lujosa a precios económicos. Todos los detalles de la misma los comprobará en la planta piloto.

Visítenos y se convencerá.

Le podrán atender todas las tardes de 3 a 6 horas en la obra o en nuestras oficinas centrales, Gral. Aranda, 15. Teléf. 22-07-73.

Ventas garantizadas por el Banco Central, según Ley 5.ª del 27-7-68.

AMPLIOS BAJOS COMERCIALES. Altura 5 metros

Por su situación únicos en Castellón.

Llaves en mano.

LUENSA, S.L.

Dos hombres han llegado a la Luna La humanidad ha cruzado la «nueva frontera»

NUEVA YORK, 21.—(Del corresponsal de PYRESA, Guy Bueno).—A las cuatro horas, diecisiete minutos y catorce segundos de la tarde, hora de Cabo Kennedy, el 29 de julio de 1969 nace la era lunar. "El Agulla se ha posado", comunicó por radio desde la base de la Tranquilidad el comandante Armstrong. Minutos después, desde el interior del módulo, Armstrong envió un mensaje a los hombres de la Tierra pidiéndoles que se detengan un momento a meditar sobre el desarrollo de los acontecimientos en estas últimas horas, "dando gracias cada uno —dijo— a su manera".

Dos hombres han llegado a la Luna. Uno repite una y otra vez estas palabras con admiración, con asombro, con entusiasmo, sin lograr comprender sin embargo del todo su infinita significación. Dos hombres están en la Luna. Pero China y Rusia han decidido prohibir que sus pueblos, que juntos forman un cuarto de los habitantes del planeta, puedan observar en las pantallas de la televisión el extraordinario desarrollo de este nuevo capítulo de la historia humana.

Unas seis horas y cuarenta y cinco minutos después del alunizaje, Neil Armstrong, seguido poco después de Edwin Aldrin, abandonó la nave lunar. De repente, la extraordinaria aventura adquiere un tono maravilloso, eufórico, el comandante comunica a la Tierra que el módulo se había posado en perfecto nivel, que la visibilidad era óptima y que quedaban clarísimas en el fino polvo lunar las huellas de los primeros pasos del hombre en aquella superficie.

"Esto es precioso" —dijo Neil Armstrong con inconfundible acento de júbilo—. Asombroso fue el espectáculo que él y Aldrin empezaron a dar a más de cuatrocientos millones de seres sobre la tierra vinculada a ellos gracias a una increíble retransmisión directa de la cámara de televisión colocada sobre la superficie lunar. Los dos astronautas saltaban como niños que alegremente juegan en una playa mientras realizaban una tras otra las tareas que les habían sido encomendadas, recogiendo polvo y piedras lunares, plantando la bandera estadounidense, instalando el reflector de laser y los demás instrumentos científicos que deberán quedar sobre la Luna. Brevemente quedó interrumpida su labor cuando el Presidente Nixon les dirigió la palabra desde la Casa Blanca. En las pantallas de la televisión aparecieron juntas las imágenes, la del Presidente a la izquierda y las de Armstrong y Aldrin, a la sombra del módulo lunar, a la derecha, mientras Nixon felicitaba a los dos astronautas asegurándoles que gracias a ellos el cielo había quedado ahora incorporado a la Tierra.

"Este es el día más grande nuestra vida", dijo el Presidente, añadiendo: "El mundo comprenderá que esta conquista ha sido realizada para la paz y el bienestar de toda la humanidad". A pesar del tiempo frío, lluvioso, desapacible, entre cuatro y cinco mil personas, en su mayoría jóvenes, se congregaron esta noche en el Parque Central neoyorquino para presenciar la epopeya lunar en la enorme pantalla montada para la ocasión. Interrogados por qué decidieron aceptar el castigo de tan mal tiempo, unos muchachos contestaron: "Es tan solo así, juntos, que nos parece estar en comunicación con los demás hombres de la Tierra, que los astronautas han pisado la superficie de la Luna".

Esta muchedumbre parecía reflejar así el pensamiento de John Fitzgerald Kennedy, cuando al lanzar hace ocho años y dos meses a su pueblo sobre el camino de las estrellas, afirmó que no sería un hombre sino toda la nación la que en su misión llegaría a la Luna, antes de que concluyera esta década.

Esta nación, nacida del vientre de todas las mujeres de la Tierra, y epítome de todos sus pueblos, ha llegado ahora a la Luna.

LA HUMANIDAD HA LLEGADO A LA "NUEVA FRONTERA"

NUEVA YORK, 21.—(Crónica del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — "Qué bonita es la Luna", exclamó Neil Armstrong al pisar por primera vez el polvo fino y gris como ceniza del satélite de la Tierra y dejar en él unas huellas que ningún viento y ninguna lluvia están destinados a borrar. Y de repente, con estas palabras, la tremenda aventura cargada de incógnitas y amenazas dejó de encerrar temores y la gente, aquí abajo en la Tierra, se puso a reír con alegría de niño, mientras allá arriba, Armstrong, seguido minutos después por Aldrin empezaban también, como niños que juegan en la arena, a dar saltos y carreras.

La era lunar que para siempre está destinada a moldear el destino de la humanidad empezó a las cuatro horas, diecisiete minutos y catorce segundos de la tarde, hora de Cabo Kennedy, donde los hombres prepararon su cuna, el domingo 20 de julio de

1969 cuarenta segundos después del horario previsto pues, descubriendo en el último instante que su nave iba a posarse en el fondo de un cráter erizado de obstáculos, Armstrong y Aldrin decidieron buscar un sitio más propicio para el alunizaje.

NACE UNA ERA ALUMBRADA POR EL ESFUERZO COLECTIVO

La era lunar es distinta de todas las demás eras de la historia humana pues no nace, como la gesta de Cristóbal Colón o incluso del mensaje de Jesucristo, del valor y de la visión de un solo ser o de un puñado de hombres, que tan solo poco a poco han de cambiar la vida de las naciones, sino de un esfuerzo colectivo, inmenso, casi inconcebible, simultáneamente presenciado por todos los pueblos de la Tierra, menos el ruso y el chino a los que sus gobiernos prohibieron que vieran la hazaña en las pantallas de la televisión, como lo hacían sus demás hermanos sobre la superficie del planeta.

Bien lo ha comprendido este pueblo que ha pasado la noche pendiente de los labios de Armstrong y Aldrin y que hoy repite incansablemente las palabras: "El hombre — y no dos hombres, o dos americanos— el hombre ha llegado a la Luna", reflejando así el hecho de que la humanidad entera ha dado ese paso gigantesco en el camino de las estrellas. El hombre ha llegado a la Luna. Pero a pesar de que cuatrocientos millones de seres presenciaron la llegada en sus pantallas de la televisión, el comentario que ahora se puede escuchar una y otra vez aquí —y sin duda en el resto del mundo— es: "Lo hemos visto con nuestros propios ojos, pero aún no podemos creerlo". Y de ahí, sin duda, que todas las ediciones de los diarios se hayan agotado hoy inmediatamente, apenas salían a la calle, como si la gente quisiera cerciorarse de la vista de letras de molde, que no ha soñado durante las últimas, casi 22 horas, que Armstrong y Aldrin han pasado en la Luna.

LA EMPRESA PUBLICA Y LA PRIVADA UNIDAS EN LA AVENTURA

Una serie de coincidencias han hecho la aventura posible: el cohete, el computador, el radar, la telemetría. De haber faltado uno sólo de estos elementos, los hombres aún estarían atados a la Tierra, como lo estuvieron durante los millones de años transcurridos desde su origen. La providencia parece haber querido que este pueblo, compendio de todos los pueblos de la Tierra, fuera quien en nombre de todos alcanzara por primero la frontera ultraterrenal. Y es curioso comprobar que América, tan contraria a toda obra planificada por el Estado, haya sabido movilizar en forma sin precedentes en la historia de todos los hombres al Estado y a la empresa privada, en una epopeya tan gigantesca como armoniosa, señalando tal vez ya así hacia formas de sociedad futuras, en que se hermanen la iniciativa particular y la necesidad de organizar desde la cúspide la base de la pirámide humana. El hombre en la Luna demuestra que no hay tarea que el hombre de la Tierra no pueda realizar. Y a ello se debe ya el que en esta hora de triunfo de América y del mundo, cuando el ser humano adquiere gigantescas proporciones, el gigante sea sometido con más sentido crítico que nunca al examen de la lupa de la conciencia. El reverendo Albemath, sucesor de Lutero King, declaró al ver como Apolo XI emprendía su vuelo el miércoles pasado: "Este es un solar sagrado. Y será incluso más sagrado cuando alimentemos a los hambrientos, curemos a los enfermos y demos alojamiento a los que no tienen hogar". El solar al que Albemath se refería es hoy a todas luces mucho más amplio que la base de Cabo Kennedy, o incluso que toda la nación americana: el solar es la Tierra entera. Armstrong y Aldrin han demostrado que nuestro planeta puede convertirse realmente en un "solar sagrado".

Una a una, jubilosamente, desarrollaron los dos astronautas sobre la Luna las tareas que les habían sido encomendadas, mientras Luna XV observaba desde cerca la operación como esos pesqueros rusos que suelen navegar en el surco de las flotas de guerra occidentales en sus maniobras por los mares del mundo. Ahora dicen que Luna XV se ha posado (estrellado?) a su vez sobre la superficie lunar unas dos horas antes de que con exactitud y precisión que ya no asombran al mundo, Armstrong y Aldrin emprendían el camino de regreso. Hace ocho años y dos meses, John F. Kennedy aseguró que no sería un hombre sino toda la nación americana la que llegaría a la Luna antes de que concluyera esta década. Con esta nación, alumbrada por todas las madres de la Tierra, es la humanidad entera la que ha llegado a la nueva frontera.

Los franceses y sobre todo los parisienses, apenas durmieron

Este día se acepta como el más glorioso del genio humano

PARIS, 21. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). — Durante la noche más trascendental de la humanidad moderna, el pueblo francés y particularmente los inquilinos de París, apenas han dormido esperando, hasta que se produjo, la retransmisión en directo, de la extraordinaria proeza de los astronautas norteamericanos. Miles, y para ser más exactos, millones de ciudadanos tomaron por asalto los locales públicos, cafés, bares, museos, cines teatros, hoteles y centrales informativas, donde aseguraban mantener "hasta el final" la pantalla encendida de los televisores. Un cálculo llevado a cabo por las centrales eléctricas del país asegura que entre las 12 de la noche y las ocho de la mañana el consumo de fluido fue igual o superior al de las horas cruciales en los días de mayor consumo. Al parecer, más de ocho millones de receptores de TV y unos quince millones de aparatos de radio estuvieron en funcionamiento ininterrumpido durante catorce horas.

PARIS, 21. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). — Durante la noche más trascendental de la humanidad moderna, el pueblo francés y particularmente los inquilinos de París, apenas han dormido esperando, hasta que se produjo, la retransmisión en directo, de la extraordinaria proeza de los astronautas norteamericanos. Miles, y para ser más exactos, millones de ciudadanos tomaron por asalto los locales públicos, cafés, bares, museos, cines teatros, hoteles y centrales informativas, donde aseguraban mantener "hasta el final" la pantalla encendida de los televisores. Un cálculo llevado a cabo por las centrales eléctricas del país asegura que entre las 12 de la noche y las ocho de la mañana el consumo de fluido fue igual o superior al de las horas cruciales en los días de mayor consumo. Al parecer, más de ocho millones de receptores de TV y unos quince millones de aparatos de radio estuvieron en funcionamiento ininterrumpido durante catorce horas.

FECHA TRASCENDENTAL

Naturalmente son muchos los factores que intervienen para justificar el entusiasmo, la admiración y la emoción popular. Primero la transcendencia del acontecimiento que no escapa a nadie. Son poquísimas las personas que intentan reducir la importancia y la grandiosidad del episodio. Esos tres hombres desafiando a la muerte, con serenidad de mártires, confianza de héroes optimismo de jugadores y modestia de sabios, han conquistado la Luna y la Tierra a la vez. Luego el admirable alarde de organización, para explotar los recursos de una técnica fabulosamente adelantada ha provocado la admiración general y finalmente el trabajo de más de tres mil periodistas y

técnicos de RTV puestos al servicio de unos enlaces comentados que nunca alcanzaron tanta amplitud y calidad han hecho que todo pareciera insignificante y secundario en comparación con el alarde de estos capítulos únicos en la historia del universo y anuncio de una nueva época para la civilización. Hasta el punto que hoy por primera vez reiteran el aplauso y el reconocimiento hacia gestas pasadas, como por ejemplo la española del descubrimiento de América, que nunca fue tan elogiado ni tan apreciada. Después, reducen a su justa dimensión las falsas propagandas, subrayándose con cierto menoscabo, la actitud recelosa y acomplejada de las autoridades soviéticas lanzando en secreto su importuno "Luna XV" y finalmente, recuerdan que este incalificable progreso se debe a la aportación de sabios, cartógrafos, poetas, soñadores, políticos que con su constante ilusión en la quimera de una conquista ideal, ensancharon los límites del individuo.

La fecha del 21 de julio ha sido aceptada por el pueblo francés como el día más glorioso del genio humano y la iniciación de otra era con dimensiones a escala astral.

El "alunizaje" ha constituido la mayor atracción del siglo en todas las esferas sociales del país. Nada, ni lo deportivo ni lo

La Luna lo ha hecho olvidar todo en Italia

Ayer la vida entera del país recuperó su ritmo relativamente normal con retraso

ROMA, 21. — (Crónica del corresponsal de PYRESA, Sa Ismael Medina). — La Luna se ha adueñado no ya sólo de la noche, sino del día, de la calle, de los hogares, de la política, de la casi entera existencia italiana. Los primeros pasos del hombre sobre la Luna, han hecho olvidar transitoriamente todos los problemas propios y ajenos en que la humanidad se debate. Desde hace veinticuatro horas, millones de italianos viven absortos la gran aventura lunar, desde

Pablo VI y Saragat, hasta el más desgraciado habitante de los miserables suburbios de Milán, Turín o Roma.

Los periódicos italianos están llenos de Luna. La televisión es Luna llena desde ayer a las siete de la tarde, en una carrera de transmisión ininterrumpida que se prolongará hasta bastante después que Armstrong y Aldrin levanten de nuevo el vuelo sobre su Águila disforme. Por la conquista de la Luna, millones de italianos han permanecido en vela la noche pasada, algo verdaderamente insólito en un pueblo acostumbrado a no perder el sueño por nada del mundo. Por causa de la Luna, fábricas, comercios y oficinas han abierto hoy sus puertas en muchos lugares pasadas las diez de la mañana.

Con los primeros pasos humanos sobre la superficie lunar, el hombre medio ha adquirido conciencia precisa de estar viviendo ya, efectivamente, en una era histórica diversa, para cuya gobernación no valen ya los esquemas de los viejos esquemas. Sobre la corteza lunar ha dado inopinadamente a muchos

italianos, diría que de manera traumática, la medida real del arbitrio en que se encuadra la crisis de Gobierno. La formidable "Emisión Río" de la televisión italiana ha constituido de hecho un verdadero "shock" pedagógico para el país.

TV POR TODAS PARTES

El carrusel televisivo, a través de un alarde de conexión simultánea entre los estudios de Roma, Milán, Turín y Nápoles, ha constituido casi una visión espacial del mundo actual, por la presencia activa en ellos de una representación extensa y completa de la realidad humana del país: políticos, científicos, periodistas, técnicos, artistas, y gentes de toda condición. Gracias a la TV es innecesario incluso acudir a los periódicos.

Hemos asistido a lo habitual y a lo insólito y de todo ello puede obtenerse una estampa a veces irónica, a veces dramática, en ocasiones emocionante y en otras más ridícula. En algunos momentos induciendo al pesimismo, generalmente cuando pontificaban los hombres de "élite", y en otros reclamándonos a la esperanza, casi siempre que tomaba la palabra el pueblo llano. Uno sale de la experiencia con la sensación de que las maeces tienen hoy, al menos en Italia, más clara conciencia de la realidad que quienes pretenden dirigirlas o guiarlas, incluso desde plataformas dialécticas progresistas, que se deshacen en vacía retórica no menos trasnochada que el más insubstancial conservadurismo.

ULTIMA HORA SE ADELANTO EL ABANDONO DEL MODULO LUNAR

Antes de cerrar la presente edición, sobre las tres de la madrugada, la Agencia Efe nos informó que, poco después de la reunión de Armstrong, Collins y Aldrin en la nave principal, con una considerable anticipación al horario previsto, fue abandonado el módulo lunar Águila.

Se cree que esta anticipación ha sido debida a la falta de confianza, por parte de los astronautas, en los dispositivos de aproximación, con los que al parecer no se tuvo completa seguridad.

Egipto dice haber derribado 19 reactores israelíes en un día

EL CAIRO, 21. (Efe-Reuters). — Egipto anunció anoche haber derribado diecinueve reactores israelíes en el curso de un día de combates, que se considera como el más duro de todos desde la guerra del mes de junio de 1967.

El Gobierno egipcio ha acusado a Israel de haberse lanzado a una "guerra completa" ayer, al llevar a cabo una serie de ataques terrestres y marítimos desde Port Said, en el Mediterráneo, a Kufna en el Golfo de Suez.

Toda la humanidad espera que la exploración espacial se hará al solo servicio de la paz universal

Dice el Ministro belga de Política Científica

RUSELAS, 21 (Del corresponsal de PYRESA, Ignacia María Sanuy). — Las ediciones extraordinarias que han lanzado hoy los más importantes periódicos de Bélgica, son de por sí un acontecimiento, si se tiene en cuenta que este lunes se celebra la fiesta nacional y que todo el país, unánime en el ocio, había iniciado el viernes por la tarde un fin de semana fuera de serie que se prolongará hasta el martes por la mañana, una especie de puente sin trampa posible merced a las variaciones del calendario. Pero si los diarios han hecho este gran esfuerzo creyendo que la aventura lunar era rentable, los libreros que son los que normalmente venden los periódicos han renunciado alegremente a este negocio suplementario y no han querido trabajar en la gran mayoría de casos. Con lo cual he-

mos tenido un nuevo hecho de excepción; a saber, los vendedores callejeros, que aquí son desconocidos ya que solo en las tiendas o a través del cartero recibimos aquí los periódicos. Se han vendido muchos ejemplares pero la gran mayoría de belgas dispersos en las playas leerán mañana conformándose hoy con la radio y en algunos pocos casos con la televisión portátil.

En el número extraordinario de "Le Sol" y junto a una abundante literatura científica, se publica una entrevista exclusiva con el Ministro belga de la Política Científica, Sr. Theo Lefevre. Este es un hombre realmente excepcional que se hace perdonar lo mucho que sabe y que practica coherentemente la ironía como arma política contra determinadas zonas de mediocridad. Su obra es muy valiosa, pero hay gente que ni comprende su interés por los temas científicos como no son pocos los que le critican a cada paso sus lecturas de Pascal, autor predilecto del Ministro. Copio ahora lo que me parece particularmente interesante de las declaraciones del Ministro.

"Es incontestable que los Estados Unidos tienen la constante preocupación de dotarse de medios ofensivos y defensivos de una dimensión nueva. Desgraciadamente —prosigue Theo Lefevre— los conceptos estratégicos de 1969 deben tener en cuenta los peligros eventuales de una escalada espacial. Pese a lo cual reconforta constatar que las Naciones Unidas han buscado realizar para siempre la desmilitarización del espacio y que el Tratado de Moscú de 1963, prohibiendo los ensayos de armas nucleares en la atmósfera, en el extratmosférico y bajo el agua, fue-

ron firmados por los Estados Unidos y por la Unión Soviética. Toda la humanidad mantiene la esperanza de que la exploración espacial se hará al solo servicio de la estrategia de la paz universal". Le han preguntado a Theo Lefevre que lecciones pueden sacarse de este acontecimiento histórico para Europa y para su propio país. El Ministro ha contestado así:

"Yo diría con gusto que Europa debe encontrar el "arte de elegir su papel". No puede Europa perderse en papeles sin relación con sus medios y sus virtualidades, ni comprometer toda su carrera espacial futura por falsa modestia. Creo que hay que situar toda nuestra acción en el marco de una "complementaridad" con los Estados Unidos y que no debemos razonar en términos de "competición". Por otra parte las posibilidades de una competición serían ilusorias. Por tanto lo esencial es que nosotros lleguemos a ser para los Estados Unidos un "partenaire" válido. Esto supone que no dependamos de ellos en los puntos mayores; la cooperación solo se entiende en términos de intercambio y nunca puede funcionar en ese sentido único. Antes de que corramos con los americanos es preciso que podamos marchar solos".

No sin ironía le preguntan al Ministro: ¿Para cuando tendremos el primer europeo en la Luna? Lefevre contesta: —"No se nada de esto. En todo caso no es esta la finalidad de la cooperación espacial europea. Esta cooperación es más modesta y en el nivel de nuestras necesidades, más eficaz. El objetivo esencial del programa espacial europeo debería ser la construcción y

el lanzamiento de satélites de aplicación. Europa debe comprender que solo dispondrá de un sistema de información completo utilizando las técnicas espaciales. Consiguientemente para difundir y recibir las informaciones actuales son necesarios los satélites". "Un país como el nuestro —precisa Lefevre— no puede disponer del número necesario de circuitos en el último cable submarino transatlántico. Por tanto está obligado de recurrir cada vez más a los circuitos por satélites, que además son los únicos que pueden ser utilizados para transmitir todos los tipos de información. La era del cable transatlántico debe sustituirse por la era del satélite".

Otra información interesante que publica también "Le Sol" en su extraordinario número, es una entrevista con el profesor Jedwab, único científico belga que recibió unos pedruzcos recogidos en el "Apolo XI". El profesor Jedwab no se considera competente para decir si ha podido existir la vida en determinado momento de la "historia" de la Luna. Se hace difícil aquí hablar de historia, incluso de esto tan paradójico que algunos llaman "historia natural". El Profesor Jedwab está preocupado por la importancia cuantitativa de la magnetita en las rocas lunares. Incluso cree que se encuentre más en la Luna que en la Tierra. Ha precisado también el Profesor Jedwab que la Luna no es solamente un cuerpo geológico en sí, sino que constituye también "una gigantesca sonda espacial" que ha recogido durante millones de años enormes cantidades de meteoritos y de polvo cósmico. La Luna viene a ser

para el Profesor Jedwab una especie de largo trailer de la inagotable película del Universo.

El hermano de Lutero King, ha sido muerto

NUEVA YORK, 21. — (EFE). — Ha sido hallado muerto en la piscina de su residencia de Atlanta, en Georgia, el reverendo A. D. King, único hermano del asesinado Martin Luther King, según noticias recibidas de Georgia. El reverendo King contaba 38 años de edad. Se esperan más detalles.